

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Director en funciones: ANTONIO MARTIN CASLA
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléfs. 41 46 96 - 97 - 98. SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Lunes 15 de agosto de 1983
Año LXXXIII.—Núm. 25.376

El Papa, aclamado en Lourdes

Miles de personas le acogieron con vítores y pancartas

(Información en Pág. 8)

¿VUELVE LA CALMA A CHILE? El atentado en Lourdes

Así lo afirma el ministro secretario general del Gobierno

Detención de varios nacionalistas vasco-franceses



Bayona (Francia).— Varios militantes nacionalistas vasco-franceses fueron detenidos el domingo por la noche en Bayona (País Vasco francés) en relación al atentado cometido dos días antes contra el «Vía Crucis» de Lourdes.

Según informaciones facilitadas por la Policía, varios de los detenidos pertenecen a «Herri Batasuna» (coordinación nacionalista vasca).

SEGOVIA

La nula aportación de agua del acuífero a los depósitos en la noche del sábado determinó el corte de doce horas en el suministro

Desde esta noche y hasta la del viernes, cortes de agua de 12 a 7 de la madrugada

(En pág. 3)

ALEMANIA FEDERAL

La jubilación anticipada combatiría el desempleo

Bonn.—El adelantamiento de la edad de jubilación contribuiría mejor que la reducción de la semana laboral a combatir el grave desempleo en la República Federal de Alemania, que alcanzaba a finales del pasado julio a más de dos millones doscientas mil personas.

Según una encuesta del Instituto de Investigaciones Económicas de Munich, referida a las industrias de la construcción y transformadora, la reducción de 40 a 38 horas de la semana laboral sólo ayudaría a crear 60.000 puestos de trabajo.

Por el contrario, adelantando la edad de jubilación voluntaria a los 58 años, podría darse empleo, entre 1983 y 1985, a casi 350.000 personas, y con una jubilación parcial (20 ó 30 horas trabajadas como máximo a la semana), se crearían entre cien mil y doscientos mil nuevos puestos.

De acuerdo con los resultados de otra encuesta realizada entre los trabajadores del metal, una mayoría (el 54 por ciento) es favorable al mantenimiento de la actual semana de 40 horas mientras que el 39 por ciento aboga por su reducción.—Efe.

País Vasco

Graves incidentes en San Sebastián, al comenzar la Semana Grande

(Información en Pág. 8)



Los grandes triunfadores en los Campeonatos Mundiales de Atletismo, que ayer finalizaron en Helsinki, fueron, sin duda alguna, los atletas de Alemania Democrática, que superaron en conquista a norteamericanos y soviéticos. Y de entre ellos destaca con luz propia una mujer, la velocista Marita Koch, que sonríe así de feliz tras conseguir en la jornada de ayer su tercera medalla de oro en la prueba de relevos de 4 x 400 metros. Las dos anteriores se las adjudicó en los 200 m. l. y en los relevos 4 x 100. Toda una hazaña

Angola informa de nuevos ataques surafricanos

Lisboa.—Las Fuerzas Aéreas surafricanas bombardearon ayer domingo, la ciudad angoleña de Cangama, a unos 500 kilómetros al norte de la frontera con Namibia, destruyéndola por completo, informó la agencia «Angop», citando un comunicado del Ministerio de Defensa de Luanda.

La agencia angoleña añadió que otros aviones surafricanos lanzaron bombas de napalm sobre las localidades de Kiteve y Mulundo, en la provincia meridional de Cunene, donde el régimen racista de Pretoria está reforzando las posiciones de sus fuerzas invasoras.

TEMOR A UNA NUEVA OFENSIVA

Según la agencia, otras unidades surafricanas están concentradas al sur de Mavinga y Vila Nova de Armada, en la provincia de Cuando Cubango (también en el sur de Angola).

Angop estima que el contingente surafricano estacionado en territorio angoleño asciende a 10.000 hombres y que las últimas acciones de Pretoria hacen prever una nueva ofensiva militar en los próximos días.—Efe.

AUSTRIA

RIVALIDADES ANTE LA VISITA DEL PAPA

Viena.—Los preparativos para la visita del Papa Juan Pablo II a Austria, de: 10 al 13 de septiembre, han desencadenado rivalidad entre órganos de prensa, productores de automóviles y otras empresas que contribuyen a la organización de este acontecimiento.

El «papamóvil», automóvil que servirá al Papa durante su visita a Austria, es suministrado por la firma Mercedes de la República Federal Alemana, pero en Austria, en la fábrica Steyr se adaptará especialmente a las necesidades de seguridad de Juan Pablo, por lo que ambas firmas disputaron

sobre si el vehículo llevará el emblema de Steyr o de Mercedes.

Dos diarios populares compiten en instalar pantallas de televisión gigantes en los lugares de la llegada del Papa y del acontecimiento religioso en el centro de Viena.

También hubo frustración en los países federados de Austria porque el Papa, aparte del santuario mariano de Mariazell, en Estiria, no visitará otras ciudades del país, sino que se limitará a estar presente en el congreso de los católicos en Viena.—Efe.



apunte del día

CHILE

Todo el horror de la violencia institucional, algo que hemos conocido muy bien los españoles aunque en menor grado de virulencia, se ceba estos días sobre el pueblo chileno de la mano del general Pinochet, empeñado en ofrecer a los chilenos en cada jornada de protesta un buen número de héroes caídos a balazos por su Ejército.

Se vive aquí una vez más el terrible delito de convertir a un Ejército nutrido por el propio pueblo en verdugo de sí mismo, merced a unos zarpazos de rabia e impotencia de quien no ha sabido sino ganarse la desconfianza de los ciudadanos chilenos a base de considerarlos sus súbditos.

La historia vuelve a repetirse tristemente y a hacer sinietros protagonistas a quienes no merecen sino el odio y el rencor que ellos mismos rezuman por doquier.

Es frase máñida pero ejercer la razón del poder en contra del poder de la razón acaba siendo el comienzo del final de quienes lo practican. Las denuncias que contra el régimen pinochetista pueden hacerse no caben en este pequeño recuadro, quizá ni en las 16 páginas de nuestro diario.

Si nos cabe el deseo de que la pesadilla chilena sea breve y como parece los últimos coletazos de un régimen gravemente quebrantado por la contestación popular.

Cartas de los lectores

El Festival de Segovia

Muy Sr. mio:

A raíz de los elogiosos comentarios, que no críticas, a cerca del Festival de Segovia, aparecidos en el periódico que Vd. dirige, me gustaría hacer algunas consideraciones, con el ruego de su publicación.

En primer lugar el programa ofrecido no es de difícil superación; podría y debería ser mas variado y por supuesto tener más atractivos.

En segundo lugar el nivel de servicios fue bastante reprochable. graves deficiencias de sonido, así durante el primer espectáculo del Festival —actuación de Mario Maya— pudo escucharse a través de los altavoces, y durante toda la representación, el programa de Hora 25 de la cadena SER; a pesar de los precios, nada populares, no

hubo para el público programas de mano gratuitos; visibilidad bastante deficiente desde distintos lugares de la plaza de San Esteban lo que provocó, por parte del público, ostensibles muestras de desagrado; formación de largas colas, por otra parte innecesarias e injustificadas; incomodidad en los asientos, etc., etc., etc...

Si queremos un Festival de Segovia más y mejor no sólomente debemos resaltar los aspectos positivos sino intentar corregir, conociéndolos naturalmente, las deficiencias observadas, que no son pocas. El público, protagonista verdadero de este Festival, se merece un mayor respeto.

Atentamente:

RAFAEL GARCIA IBAÑEZ

El edificio de la plaza Oriental

Señor Director:

Como visitante asiduo de Segovia, he seguido la polémica sobre el edificio de la plaza Oriental, en la que me sorprende la cantidad de historias confusas que no tienen nada que ver con el asunto y que han influido en las decisiones del Ayuntamiento.

He procurado informarme y resulta que a mí el proyecto me

gusta y me parece adecuado. Pero sobre todo me pregunto: ¿Es que los señores que lo aprobaron eran menos listos y capaces que los que mandan ahora? La Administración actual no ha descubierto el Mediterráneo, ni ha demostrado todavía mayores aptitudes ni honestidades. Si ha demostrado ya ser un poco menos seria y respetuosa con los ciudadanos.

E. FORCADA MUÑOZ

Carta a Santiago Boronat Velert

Querido Santiago:

El día 26 de junio celebramos en Segovia (por cierto con muy poco éxito) el Día del Donante de Riñón. Unos cuantos enfermos en diálisis acompañados de familiares y amigos nos desper-

digamos por las calles de esta ciudad en busca de personas a las que nuestros problemas pudieran interesar y en una de esas calles estabas tú.

Que gran humanidad la tuya, la de un joven de 25 años que desde el primer momento te dis-

EL MITIN DE LA LOAPA

Por Victoriano Borreguero Virseda

Otra vez la LOAPA. Recaredo se sintió en la obligación de intervenir, de dar su autorización opinión; se lo habían pedido en el pueblo, que al fin y al cabo anduvo en las listas para las elecciones autonómicas, aunque sólo fuera de suplente, y eso, ya se sabe, trae ciertas responsabilidades con el electorado.

La noche del diez de agosto habían aparecido en la tele otros líderes implicados en el tema. el Roca, el De la Quadra Salcedo, el Bandrés y otros señores con nombre de trabalengua y de refresco de Kola. El tema era lo suficientemente importante.

«A las diez en el casino», hizo correr la voz entre los camaradas y correligionarios. «Allí explicaré a todo el pueblo los problemas que se nos vienen encima», concluyó.

Durante el día Recaredo se leyó todo lo que encontró a mano sobre la LOAPA, o sea, nada. En su casa no había apenas libros, salvo la «Enciclopedia práctica, grado primero, de Antonio Fernández», aquella que llevaba en «la pasta» un niño y una niña cogidos castamente de la mano y que Recaredo había utilizado en los años de escuela, antes de «echarse al monte» para ayudar a su padre con las ovejas y antes también de «largarse» a Suiza para buscar trabajo en una fábrica de electrodomésticos. Poco el ayudó la susodicha enciclopedia y terminó por desderrarla de su patrimonio particular cuando leyó aquello de «para liberar a España de los malvados que querían hacerla un país comunista, el 18 de julio de 1936 se inició el Glorioso Alzamiento. Después de tres años de guerra heroica la Patria quedó libre y salvada la civilización cristiana. España está de nuevo en la hora del Imperio. Los españoles debemos trabajar con entusiasmo para colocarla tan alta como las últimas estrellas...»

A medio día, desesperado por no encontrar en su propia casa material para preparar el mitin de la noche, decidió a llamar a la capital para preguntar en el Partido sobre el tema de la LOAPA. Al otro lado del hilo telefónico sólo encontró a Rosarito, la auxiliar administrativa, que explicó al

líder local que todos los peces gordos se habían marchado de vacaciones y que no era cosa de molestarles «por un mitin extraordinario que Recaredo había convocado en su pueblo de mierda». El líder local trató de explicar a Rosarito la importancia de la responsabilidad que había contraído con su electorado cuando anduvo metido en aquello de las listas autonómicas del ocho de mayo, y que, ante sus paisanos, tenía la obligación moral de explicar todo el lío que la dichosa LOAPA levantaba en la televisión, que él no podía ser menos que los importantes esos del Roca, el De la Quadra Salcedo, el Bandrés y los del refresco de Kola.

Rosarito no tuvo más remedio que buscar en los archivos del Partido para tratar de sacar del apuro al camarada Recaredo. Pero nada. Allí no aparecía la LOAPA. Por un momento pensó si se traspapelarían precisamente esas hojas con el «ajetre» del veintitrés de Febrero del ochenta y uno, pero no, ella estaba segura de que todo el archivo había regresado perfectamente en orden. Lo único que acertó a explicar Rosarito es que había oído una vez que la LOAPA era algo relacionado con la armonización de los vascos y con las protestas de Jordi Pujol ante el Gobierno de Madrid. «Eso lo sabía yo también, ¡so burra!, que para algo soy candidato suplente de la Comunidad Autónoma», le contestó Recaredo mientras colgaba el teléfono.

Pasó una de las peores tardes de su vida. Sabía que don Filemón, el cura párroco, conocería perfectamente el problema aquel de la LOAPA, pero no era cosa de pasar por ignorante ante el peor enemigo de sus principios marxistas-leninistas-revolucionarios.

En su casa, a parte de la «Enciclopedia práctica» que había desterrado para siempre por «retrógrada, partidista y vendida a los cochinos capitalistas», sólo pudo encontrar un «Manual práctico para entender a Marx y Engels», el «Nuevo método racional de lectura por don José María Flórez», los «Albores de la enseñanza, epitomes de las Asignaturas Primarias Elementales publi-

casadas por S.C. Fernández» y un ejemplar lleno de grasa del «Catecismo de la Doctrina Cristiana escrito por el P. Gaspar Astete de la Compañía de Jesús». Nada importante para estos casos y para preparar el mitin de la LOAPA.

A las nueve treinta tomó la decisión heroica. Bajó hasta la taberna de Genaro, llamó a Casimiro, su segundo en el partido local y le ordenó que le acompañase hasta el casino. «Mira, Casimiro, hoy por mí y mañana por ti, tú sabes que soy el experto del pueblo en materias de autonomía, recuerda lo de la lista y todo eso; tengo que pedirte un favor muy personal, si durante el mitin de hoy alguien se pasa de la raya te ordeno que de un puntapié lo pongas en el pilón de la plaza del cura. Ya sabes, camarada, que el tema de hoy es bastante conflictivo y...»

De acuerdo en el método y en la forma, jefe y doméstico decidieron dar la cara ante quien se atreviera a ponerse por delante. Cuando el reloj del Ayuntamiento lanzaba al aire las diez campanadas, Recaredo y Casimiro franquearon de un empujón la puerta principal del casino y se plantaron en el centro del recinto.

Y vino la sorpresa: las sillas preparadas para el acto político estaban totalmente vacías. Nadie había acudido a la convocatoria de aquel líder autonómico. Recaredo respiró ostentosamente y lanzó un suspiro de alivio. Casimiro, interpretando erróneamente los gestos de su jefe, esbozó una disculpa equivocada: «lo siento, camarada, ya sabes que hoy ponen en la tele...»

— ¡Calla!, ciudadano Casimiro, lo que pasa es que en este pueblo no hay cultura ni interés por los temas más importantes. Cuando nosotros lleguemos a la Corporación intensificaremos los cursos de formación que sean necesarios.

Y en la noche acogedora del mes de agosto sonreían las últimas estrellas del pueblo mientras resonaban los pasos decepcionados de Recaredo, el líder local autonomista. «En Suiza la gente se preocupaba más de estas cosas», pensó chasqueado el camarada jefe.

La Prensa opina

extremadura

ANALISIS

En España, hay que cambiar, ahora que se habla tanto de cambio, hacia adelante y no hacia atrás. La situación de la defensa nacional, la situación de la OTAN, la situación de nuestra economía, denunciada por el informe del Banco de España, no permiten asistir a ese juego dialéctico entre socialistas. Está en juego la defensa del Estado español y el bolsillo de cada uno de los ciudadanos, y es inadmisibles la demora en adoptar las medidas urgentes que exige la realidad.

te cuenta de cual es nuestra situación en la vida. Algunos días más tarde el 8 de julio nos llegó tu inscripción como socio de ALCER y tu donación de rifones firmando como testigos de ese momento, tus amigos Isabel y Victoriano.

Nosotros, los que para vivir necesitamos depender de una máquina, hemos sentido tu pérdida, pero pensamos que para tí y para gente como tú existe un lugar de descanso donde tarde o temprano iremos, si lo merecemos, todos los que de momento aquí dejaste.

Gracias Santiago por tu gesto y un recuerdo.

CARLOS PORGUERES
HERNANDEZ

Asociación de lucha contra las enfermedades del riñón

En el sistema parlamentario, las Cortes Generales ejercen la potestad legislativa del Estado, pero también controlan la acción del Gobierno. Eludir o evitar esta acción de control, en la fuerza de una mayoría parlamentaria arrolladora, no es otra cosa que falsear la democracia. El valor de la moneda es indicio, de la sanidad y buena organización de una economía. Nuestra moneda, la peseta, se debilita en términos alarmantes, porque nuestra economía nacional, carece de inversiones y de productividad, sin estabilidad que permita el cálculo empresarial, es una mala economía. José Emilio Estrella.

La aportación de agua del acuífero de Madrona a los depósitos, fue nula durante la noche del sábado

Ella ha determinado el corte de agua de doce horas de duración

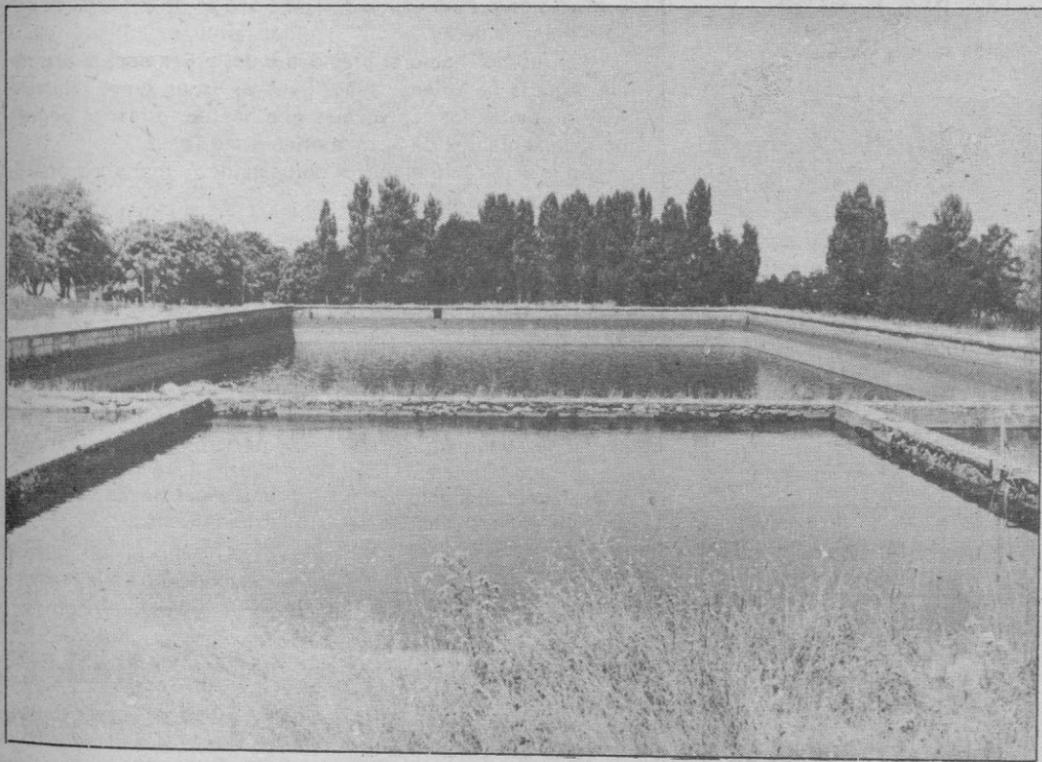
Desde esta noche y hasta la del viernes, cortes de 12 a 7 de la madrugada

Sorpresa mayúscula ha constituido para la población de Segovia la medida adoptada por el Ayuntamiento de cortar el suministro de agua a la ciudad durante doce horas, de 10 de la pasada noche a 10 de la mañana de hoy, toda vez que el sábado el alcalde en funciones Jesús Bravo Solana anunciaba que los cortes se producirían en las noches

de la noche y hasta las 10 de la mañana de hoy. Motivos el escaso nivel de agua de los depósitos. Ni que decir tiene que numerosos ciudadanos no se enteraron de tan repentina medida, por encontrarse en la tarde del domingo, como es lógico, fuera de la ciudad y de sus domicilios.

Miembros de la Policía Municipal se distribuyeron en la tarea

durante estas doce horas los depósitos han adquirido un nivel mayor. No obstante aún es insuficiente por lo que a partir de esta noche y hasta la noche del viernes seguirán produciéndose cortes de agua de 12 de la noche a 7 de la mañana, para replantearse el fin de semana próximo si se modifica el horario. Todo ello siempre condicionado a que



El nivel de las aguas de los depósitos, descendió 2,5 metros en la noche del sábado y madrugada del domingo.

de sábado a domingo y de domingo a lunes de 3 a 9 de la mañana es decir seis horas, una menos de lo que viene siendo habitual. Se nos informaba en ese momento que el cuadro de mandos de un pozo de Madrona se había quemado, por lo tanto se inutilizó el pozo y que el nivel de los depósitos era bajo y requería recuperación.

Se fueron cumpliendo las previsiones anunciadas durante el fin de semana con corte de seis horas en la noche del sábado al domingo de 3 a 9 hasta que en la tarde de ayer las emisoras de la ciudad comienzan a anunciar el cambio de horario de los cortes de agua a partir de las 10

de anunciar el nuevo horario a los establecimientos hosteleros —los más perjudicados por la medida— y otros centros de aglomeración de personas académica regimiento, etc...

A mediodía de hoy el alcalde en funciones nos ha narrado que la situación en la mañana de ayer era preocupante. Durante la noche del sábado no hubo aportación alguna de agua procedente del acuífero de Madrona, habiendo descendido el nivel de los depósitos en dos metros y medio, lo que motivó la ampliación a doce horas del corte en el suministro de agua.

La avería fue reparada ayer sobre las 8 de la tarde por lo que

no vuelvan a reproducirse mayores anomalías que determinen nueva ampliación en las horas de corte de suministro.

VERANO CULTURAL-83

El viernes, recital de Amancio Prada en el alcázar

Continuando con las actividades programadas por la Comisión de Educación y Ciencia del Ayuntamiento de Segovia y dentro de los actos del Verano Cultural-83, que comenzó el pasado día 24 de julio con la representación de la obra «Antígona», de Sófocles, el próximo día 19 de agosto, a las 10,30 de la noche, en el Patio de Armas del Alcázar, ofrecerá un recital Amancio Prada, que estará acompañado por Pablo Sampedro, acordeón; Rafael Villanueva, violín y Tomás Garrido, violoncelo.

La venta de localidades se realizará en el Ayuntamiento a partir del miércoles, día 17, de 6 a 9 de la tarde.

Primeras emisiones de Radio Cuéllar

(J. C. LL., CORRESPONSAL)

Muchos cuellaranos se han sorprendido al sintonizar sus aparatos de radio y oír «aquí Radio Cuéllar emitiendo sus primeros programas de prueba...». En efecto, no se trataba de ninguna broma; la emisora de frecuencia modulada Radio Cuéllar va a comenzar a emitir sus programas oficiales (los que emite ahora, como ya hemos dicho, son de prueba) en breve plazo.

La emisora está enclavada en la nueva calle «Padre Balvino Velasco», cerca de «Santo Tomé» en la carretera de Segovia, y la antena está ubicada en el mismo edificio.

Las instalaciones son muy modernas, tanto en el aspecto técnico como en el decorativo, y dicen mucho del buen gusto de Antonio Hernández, director de Radio Segovia, que ha dirigido personalmente las obras.

Por supuesto, y ante estas primeras emisiones, se han recibido numerosas llamadas telefónicas que indicaban el nivel de audición de los programas, y no sólo llamadas de Cuéllar, sino de los pueblos de alrededor, llamadas, que en general daban a conocer la satisfacción de nuestras gentes por este acontecimiento tan importante para Cuéllar y su comarca.

Numerosos robos este fin de semana

La Comisaría de Policía nos informa de un buen número de robos cometidos este pasado fin de semana en nuestra ciudad. En la tienda de la galería comercial «Puerta de Castilla», sita en la Avenida Fernández Ladreda, «Gramola Discos» fueron robados cuatro videos, varias cadenas y relojes, películas de video y otros efectos. Se han producido robos en dos domicilios, uno en la calle Calvo Sotelo del que sustrajeron joyas y dinero aprovechando que sus habitantes habían salido a dar un paseo y otro en la calle Conde Sepúlveda de pequeña cantidad de dinero. Han sido robados los vehículos Seat 850 SG-16006 y el Seat 131 SG-9408-A, este último recuperado y las ruedas de un vehículo aparcado en la vía pública. ★ ★ ★

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa que dos personas han resultado heridas graves y siete leves en cuatro accidentes de tráfico ocurridos este pasado fin de semana.

El sábado en término de Villacastín, un vehículo que viajaba por la N-VI se salió de la calzada resultando su conductor herido leve.

En la madrugada de hoy se han producido los restantes accidentes: A las 330 horas un turismo se salió de la carretera SG-V-9161 en término de Bercimuel resultando su conductor herido grave y un ocupante leve. A las 4 horas en la misma carretera que el anterior pero en término de Cedillo de la Torre otro vehículo se salió de la calzada resultando su conductora y ocupante heridos leves.

El último ocurrió a las 430 en un camino rural del término de Hoyuelos también al salirse el vehículo de la calzada. Un ocupante resultó herido grave y otros tres leves.

La festividad de San Roque en el barrio de San Millán

Siguen celebrándose las fiestas de San Roque en el barrio de San Millán. Ayer domingo dio comienzo el sermulario que está a cargo del padre claretiano Juan Martín Sanz, asistió gran número de fieles que llenó completamente la iglesia.

Las primeras palabras del predicador fueron para resaltar el renacimiento de estas tradiciones seculares tanto de orden religioso como cultural. Aludió a la historia segoviana en la que ha formado parte singularmente el barrio de San Millán a la devoción de este Santo y a las consecuencias religiosas que pueden obtenerse en la interpretación actual de la biografía humana a San Roque.

CULTOS PARA EL DIA 16

El día de San Roque se celebrará la misa vespertina a las ocho menos cuarto de la tarde precedida del último día de novena; durante la asamblea litúrgica el predicador pronunciará el último sermón del novenario; durante la misa se hará el ofrecimiento del pan y vino y el Ayuntamiento leerá el voto de la ciudad que data de 1599.

Seguidamente y por el itinerario tradicional de la antigua calle de Caballeros, hoy Escultor Marinas, plaza de la Tierra y Santo Domingo pasará la procesión con la imagen de San Roque.

ACTOS PROFANOS

Los actos organizados por la Asociación de Vecinos, se han ido desarrollando conforme al programa previsto. Mañana después de la procesión, y en el mismo atrio de la parroquia, el grupo de danzas de Carbonero el Mayor intervendrá, haciéndolo también el de paloteo de la Residencia de la S.S. compuesto por varias personas de la tercera edad, que interpretan magistralmente la danza del paloteo.

Ha intervenido la Ronda Segoviana y se espera poder celebrar la verbena de la Bruja en la misma noche de San Roque.

Concluyeron las fiestas de San Lorenzo

Concluyeron ayer por la noche; más bien por la madrugada; las fiestas del barrio de San Lorenzo a la que se han sumado en estos últimos días numerosas personas de otras zonas de la ciudad.

Ayer último día se celebró por la mañana un maratón popular de ciclismo por las calles del barrio. A las 11 y sobre tema libre comenzó un concurso infantil de pintura. Por la tarde se celebraron las finales de los campeonatos de tute, mus, fútbol sala femenino y de peñas para concluir por la noche una verbena concurso de parejas de baile con entrega de trofeos de todos los campeonatos celebrados.



PRIMER ANIVERSARIO
LA SEÑORITA

Julia Acinas Calvo

Que falleció en Segovia el día 16 de agosto de 1982
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana, día 16, a las 7,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Miguel, será aplicado por el eterno descanso de su alma.

LA FAMILIA,

AGRADECERA LA ASISTENCIA
A TAN PIADOSO ACTO.

HORMIGON PREPARADO



**SANTA
TERESA**

La Lastrilla. Telf. 412680

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Martes 16 de agosto

Van 228 días, faltan 137.
Sol: De 7,26 a 21,12.

SANTORAL

Santos: Esteban, Ambrosio y Basilia.

PENSAMIENTO

«El bueno será siempre libre, aunque sea esclavo. El malo será esclavo aunque sea rey.» (San Agustín).

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado el sábado. 665.

FARMACIA DE GUARDIA

López Duque, Cronista Lecea, 6.

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión. 677,7 m/jm.
Viento del O.
Temperatura máxima. 27,5°.

En la mañana de hoy

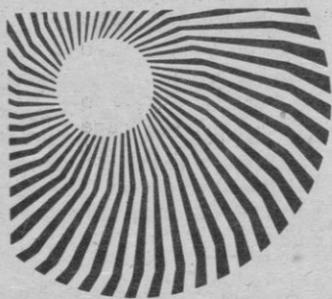
Presión. 679,8 m/jm.
Viento del SE.
Temperatura mínima. 12,6°.
Temperatura a las 11. 17,4°.

En España

Mañana habrá nubosidad en el Cantábrico, con formación de algunos núcleos tormentosos en los sistemas montañosos de la mitad norte, informa el Instituto Nacional de Meteorología.

Se formarán nieblas matinales en el Cantábrico, mientras que en el resto de España el cielo estará poco nuboso o despejado.

La predicción hasta medianoche de hoy es de nubosidad variable, con riesgo de algún chubasco en Galicia, y parcialmente nuboso, por la mañana en el litoral mediterráneo.



El índice de peligro de incendio forestal hoy es ALTO

LA SEQUIA AUMENTA EL RIESGO DE INCENDIOS FORESTALES. EXTREME SUS PRECAUCIONES

MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION. INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACION DE LA NATURALEZA.

MUSEOS

Horarios para visita de museos en la capital:

Museo Provincial de Bellas Artes: Laborables: 10 a 14 y de 16 a 18. Domingos: 10 a 14. Lunes: cerrado.

Museo de la catedral: De 9 a 19 horas, ininterrumpidamente.

Museo Zuloaga: Laborables: De 10 a 14 y de 16 a 18. Domingos: De 10 a 14. Lunes: cerrado.

EN LA PROVINCIA

Museo de Caza en Riofrio: De 10 a 1 y de 3 a 6.

Museo Parroquial de Sotosalbos (avisar en la casa parroquial).

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Jordi Aguadé Clos, cerámica. Hasta el 30 de agosto.

ESPECTACULOS

CINES

CERVANTES

Lunes y martes, estreno.

8 tarde

EL HIJO DE LA JUNGLA

Walt Disney, con Tim Conway.

11 noche.

WEST SIDE STORY

Con Natalie Wood.

14 años. Se ruega puntualidad.

VICTORIA

Lunes y martes. Estreno

ORINOCO, PARAISO DEL SEXO

Con Adelaín Cendra.

Clasificada «S». 18 años.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Victor Rodríguez, cerámica artística. Hasta el 19 de agosto.

REGISTRO CIVIL

5 nacimientos

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Azucena Madrugal y Vicente, hija de Rufino y de Pilar. Andrés Tardón y Herranz, de Andrés y de María Enriqueta. Elena López y Bartolomé, de Agustín y de Victoria. Javier García y Rodríguez, de Andrés y de Encarnación. Isabel Martín y Jiménez, de Ernesto y de María Isabel.

GUIA MEDICA Y SANITARIA

Dra. MARIA JOSE JIMENEZ COBALEDA

Por vacaciones suspende su consulta de Análisis clínicos hasta el día 19 de septiembre

COMPRO CUADROS DEL PINTOR

ALFREDO GUTTERO

Teléf. (91) 200 41 63

Horarios de trenes entre Segovia, Madrid y Medina

SEGOVIA SALIDA	MADRID-Atocha LLEGADA	MADRID-Atocha SALIDA	SEGOVIA LLEGADA
5,39	7,38	7,07	9,17
6,00	7,38 (2)	8,40	10,49
6,39	8,38	9,15	11,25 (1)
7,30	9,33	10,00	12,11
9,51	11,48	11,00	13,27
11,46	13,48	12,30	14,39
13,05	15,08	14,05	16,19
14,45	16,48	15,10	17,19
16,39	18,48	16,10	18,24
17,43	19,48	17,10	19,25
18,45	20,48	18,30	20,43
19,43	21,48	19,30	21,42
20,21	22,21 (1)	21,14	23,20
21,20	23,28	23,10	1,06 (2)

SEGOVIA SALIDA	MEDINA LLEGADA	MEDINA SALIDA	SEGOVIA LLEGADA
9,20	11,18	7,50	9,48
13,32	15,31 (3)	12,01	14,34
18,34	20,37	19,16	21,15

(1) Sábados y festivos.

(2) Correo de Santander.

(3) Este tranvía tiene llegada a VALLADOLID a las 16,05.

ACCESORIOS LA UNION

Avda. Fernández Ladreda, 16
Teléfonos 412611 y 413363
SEGOVIA

No pida una batería exija...

Tudor

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

ASAMBLEA DE AGRICULTORES PARA PROTESTAR CONTRA LAS BASES DEL TRABAJO EN EL CAMPO

Toledo, 14.— Se ha celebrado en Villacañas una asamblea de agricultores, a la que asistieron más de cinco mil de los pueblos a que afectan las bases aprobadas por los jurados mixtos del trabajo rural de Madridejos y Talavera. Asistieron, además, representaciones de todas las entidades agrícolas de la provincia. El objeto de esta reunión era el de iniciar una acción conjunta de todos los agricultores de la provincia, para que queden sin efecto las bases de trabajo que han de regir para distintas faenas agrícolas desde el 20 de septiembre, aprobadas por los jurados mixtos de Talavera y Madridejos.

Abrió el acto el señor Molina, presidente de la Agrupación de Villacañas, y, a continuación, don Angel Mazo, presidente del Comité de Talavera, dio cuenta de las gestiones realizadas en Madrid y exhortó a la unión de todos los agricultores para exigir de los poderes públicos la inmediata resolución de los problemas creados por los jurados mixtos.

El vocal del jurado mixto de Madridejos, señor Barreda, manifestó que en dicho organismo ha sido aprobado el proyecto de la Federación de Trabajadores de la tierra, por el voto del presidente.

Por último, habló el presidente de la Federación provincial Agraria de Toledo, señor Lozoya. En un breve intervalo fueron nombrados los vocales que han de formar el comité de representantes de la zona oriental de Toledo.

En el acto reinó el mayor entusiasmo, y todos los oradores fueron muy aplaudidos.

EFEMERIDES

1519 Tras hundir sus naves, Hernán Cortés se lanza tierra adentro con sus hombres para consumir la conquista de Méjico.

1570 Establecimiento de la Inquisición en las colonias españolas de América, por cédula con esta fecha dada en Madrid.

1888 Nace en Tramadoc (Gales) Thomas E. Lawrence, conocido por «Lawrence de Arabia», arqueólogo, militar y escritor inglés que concibió el ambicioso plan de liberar a los árabes del yugo turco, y participó en todas las revoluciones que tuvieron lugar en Oriente Medio. Se le llamó también el «rey sin corona del desierto».

1895 Nace en Ajofrín (Toledo) el compositor Jacinto Guerrero cuyas zarzuelas y revistas adquirieron gran popularidad.

1896 Se recibe en España la primera noticia de la insurrección de Filipinas.

1977 Fallece el cantante norteamericano Elvis Presley.



PARA MAÑANA

6,00 Aquí la SER.
8,30 Cosas de Segovia.
10,03 Su programa.
11,00 Mediodía Cadena SER.
12,05 Su programa.
13,05 Vermut de melodías.
13,30 Información local.
14,00 Musical.
14,30 Informativo de las 2,30.
15,00 Segovia a las tres.
15,30 Las patrulleras de madame Eugenia.

16,05 Música con sabor.
17,05 Cita a las cinco.
18,05 Tardes sin fronteras.
19,30 Santo rosario.
20,00 Informativo de las ocho.
20,30 En punta.
21,00 Con aire nuevo.
22,10 Información local.
22,15 La noche es joven.
22,30 Angel Alvarez.
22,45 Queremos saber.
23,30 Hora 25 y el loco de la colina.
3,00 Cierre.
Coincidiendo con las horas INFORMATIVOS SER.



PARA MAÑANA

6,00 El primero de la mañana.
8,30 Segovia ciudad abierta.
9,00 Viva la gente.
12,00 Antena de Segovia.
12,30 Informativos.
14,30 Crónica 3.
15,00 Usted pregunta.
16,00 El rock de las 4 en punto.
17,30 Gente simpática.
19,00 Los 33 de Antena 3.
20,05 Resumen informativo local.
20,10 Los 33 de Antena 3.
21,00 Bugy - bugy.
22,00 Los 33 de Antena 3.
23,00 Hora U.
24,00 Supergarcía en la Hora 0.
1,30 Polvo de estrellas.
2,30 Las noches de Antena 3.



Lunes

PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00 Telediario.
15,25 Arturo Soria y la Ciudad Lineal.
16,00 Galáctica: Estrella de combate.
17,00 Micky y Donald.
17,30 3, 2, 1... contacto.
18,00 Barrio sésamo.
18,25 El libro gordo de Petete.
18,30 Telefilme juvenil.
19,30 Mirar un cuadro.
20,00 Pueblo de Dios.
20,30 Consumo.
21,00 Telediario.
21,25 Tercer festival internacional de teatro.
22,00 Teatro.
23,30 Telediario.
23,45 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45 Carta de ajuste.
18,58 Apertura y presentación.
19,00 D'Artacan y los tres mosqueteros.
19,30 Evocación.
20,00 Hoy en la 2.
20,20 Teledaporte.
20,50 Opera cómica.
21,00 Sólo cuando me río.
21,30 En paralelo.
22,30 El melodrama.
00,25 Despedida y cierre.

Entrevista con Miguel Angel Trapero (I)

«EL AYUNTAMIENTO PUEDE SER GOBERNABLE»

Sus primeros pasos en el socialismo los dió en su época de universitario

Miguel Angel Trapero ahora es el alcalde de todos los segovianos. Es médico, de 31 años, locuaz, bajo de estatura, con bigote.

En su despacho resaltan entre otras muchas cosas la bandera de España, el retrato del Rey y un sofá que es donde se hizo esta entrevista.

—Usted estuvo en la anterior corporación municipal de teniente de alcalde y en ésta de alcalde. ¿Hay mucha diferencia de un puesto a otro?

—Evidentemente, sí hay diferencia, porque no es lo mismo tener la responsabilidad de toda la corporación que cubrir un puesto de teniente de alcalde aunque se tenga la responsabilidad de una parcela; ahora, la ventaja de verdad en el tema es que uno ya conoce el Ayuntamiento, que lleva cuatro años aquí, que conoce la mayoría de los problemas y eso beneficia la gestión que se pueda realizar desde la Alcaldía, que no es una gestión que se coge por primera vez sino que es continuación de esa labor que hemos venido haciendo durante los pasados cuatro años.

—¿Y de estar en la oposición a estar en el partido más votado?

—Claro, hay diferencia desde el punto de vista de que el estar en la oposición significa controlar lo que hace el Gobierno, hacer preguntas, hacer diversas mociones; y estar en el partido más votado supone la obligación de llevar la gestión del Ayuntamiento, de llevar las organizaciones diferentes, y bueno, no cabe duda de que ha sido una preparación técnica de los conocimientos y de los problemas para ahora gestionarlos, y para ahora llevar directamente la responsabilidad de gobernar.

—En estos días de mandato, la oposición, ¿ha sido constructiva o destructiva?

—Bueno, (con sonrisa en los labios) yo creo que en líneas generales la oposición ha sido constructiva y que ha hecho planteamientos para ayudar a gobernar el Ayuntamiento e independientemente de que en algunos momentos puedan salir pequeñas puyas, que más bien parece tratan de molestar a quien gobierna, más que hacer propuestas constructivas; pero yo diría que en general la oposición ha sido constructiva.

—¿Puede ser gobernable el Ayuntamiento dada la igualdad de concejales?

—Yo creo que sí, que puede ser gobernable ya que partimos del principio de que hemos llegado a un acuerdo con una serie de concejales y de fuerzas políticas y puede ser gobernable desde el punto de vista de que la oposición sea constructiva, que proponga medidas para mejorar el Ayuntamiento.

¿QUIEN ES M.A. TRAPEROS?

—A usted se le ve en carteles, en periódicos, se le oye en la radio, pero en realidad, ¿quién es Miguel Angel Trapero?

—Miguel Angel Trapero (hace una pausa...) quizás no sea yo la persona más indicada para hacer una definición de quién es Miguel Angel Trapero, yo diría que es una persona joven, de 31 años, que profesionalmente es médico y, bueno, que está en el mundo de la política por una preocupación por los problemas de su ciudad y por los problemas que en general tenemos los españoles y que esto es lo que en una época determinada, concretamente en la de la Universidad, me ha hecho adquirir un nivel de preocupación por las cosas públicas, y que a través de ahí he ido haciendo una manera de ser, un conocimiento de que es la cuestión de todos los españoles.

—Usted es socialista, ¿cómo y cuándo tomó partido por estas ideas?

—Sobre todo en la época de la Universidad, época en que después del Bachillerato me fui a estudiar medicina a la Universidad de Valladolid, que como sabes era una época en que había una oposición muy fuerte al Gobierno no democrático anterior y que a través de la lucha de la Universidad primero me fui haciendo unas convicciones tremendamente fuertes de que este país necesitaba una democracia; unido a eso me fui poniendo en contacto con los pequeños grupos socialistas que había y fui aceptando una filosofía de que las cuestiones de este país pasaron por un Gobierno socialista.

¿Ha estado alguna vez en prisión por sus ideas políticas?

—No, he estado detenido pero no en prisión; he estado detenido una vez y me soltaron inmediatamente.

—¿Qué se sentía al ver amigos, colegas, presos por unos ideales?

—A gente que estaba trabajando en la Universidad los detenían cada cierto tiempo, sobre todo a los que éramos delegados de curso; nos detenían por unos días. La verdad es que en esos momentos y en aquella situación histórica se vive un momento de preocupación, de nerviosismo, sin saber qué día pueden detener a un amigo o qué día pueden detener a un compañero. Por actividades nimias como colocar carteles en la calle, reuniones; recuerdo la iglesia de la Pilarica, en Valladolid; la verdad es que ahora para la gente que no ha vivido esa situación o ese momento histórico parece incomprensible que puedan detenerle a uno por poner carteles o por reunirse a discutir sobre unas ideas

políticas o sobre las soluciones que debía tener el país.

OPINION SOBRE PERSONALIDADES

—Su opinión sobre el Rey Juan Carlos, Franco, Felipe González y Ruiz-Mateos.

—Mi opinión sobre el Rey Juan Carlos es magnífica; yo creo que a él le debemos una parte importante de la consolidación de la democracia y me parece que está jugando su papel de Monarca constitucional a la perfección, ateniéndose a las soluciones que le da la Constitución y representando perfectamente a los españoles.

—Mi opinión sobre Franco: yo creo que no debo hacerla personalmente, que pertenece a la historia; a mí me parece personalmente y desde un punto de vista histórico y desapasionado que ha supuesto una época de oscurantismo, una época de retroceso en este país y que pudiéramos haber seguido avanzando y nos hubiéramos puesto a la altura de las democracias occidentales y que en realidad han supuesto cuarenta y tantos años de paréntesis en la vida de este país, que yo creo que sobre todo va a tener una tradición y un desarrollo democrático al igual que económico y cultural.

De Felipe González: qué voy a decir yo de este hombre, creo que el presidente del Gobierno es un magnífico político, también habrá que revisar qué es lo que dice la historia ya que siempre lo da desde una perspectiva más exacta y objetiva; yo creo que Felipe tiene unas enormes capacidades políticas y es el líder que necesitaba España, donde todavía no estaba consolidada la democracia. Parece que tiene una gran labor que jugar y que lo va a hacer en los años futuros y espero que se recuerde su figura sobre todo como el hombre que hizo la transición de verdad y que supo afianzar la democracia y un sistema más justo y más progresista.

—¿Mi opinión sobre Ruiz-Mateos? Yo creo que hay dos opiniones, una que la tienen que dar los tribunales porque, como sabes, los tribunales están en estos momentos requiriendo su presencia probablemente para hacerle un juicio, en esto no quiero entrar, pero sí me parece que desde un punto de vista empresarial, montó una gran ilusión o un gran proyecto cósmico como decía el ministro Boyer hace poco en las Cortes, proyecto que después estaba hueco por dentro; yo creo que no es un ejemplo muy apropiado de lo que son los empresarios en este país y lo que debe ser un empresario moderno.

(Continuará)

ALBERTO SANZ MERINO (Estudiante)

CUELLAR

POSIBLE ALARDE DE MUSICA Y DANZA EL PROXIMO AÑO

(J.C.LL., CORRESPONSAL).

En anterior crónica dábamos cuenta de la desaparición de los alardes de música y danza popular de Castilla la Vieja que durante 8 ediciones han sido un hito en lo que se refiere a la recuperación y «alarde», nunca mejor dicho, del folklore castellano. Hemos pretendido profundizar en las razones de tal desaparición y para ello hemos entrevistado a Eduardo Redondo, componente de la panda el Soto y uno de los fundadores del alarde junto a sus compañeros de panda.

—Eduardo, ¿por qué no hay alarde este año?

—A mi juicio porque la Comisión de Pandas encargada de organizarle ni siquiera se ha constituido, y debido a ello no se han podido comenzar los preparativos.

—Eduardo ¿me permites que requiera, por tu parte, una mayor explicación de esta suspensión del alarde...?

—Pues que quieres que te diga. Cuando la panda el Soto comenzó a organizar los alardes, todos estábamos muy comprometidos, y todo funcionaba perfectamente, cuando los alardes pasaron a manos de una comisión de todas las pandas la cosa se complicó, y yo diría que la comisión tenía dificultades de funcionamiento, incluso diría que no se prestaba el interés necesario. Todo ello a la falta de ayudas económicas por parte de los organismos oficiales pertinentes han hecho que estemos en esta situación.

—¿No has pensado que tras estos ocho alardes el público estaba ya saturado de folklore porque los alardes eran un poco repetitivos...?

—Pienso que el alarde no ha saturado las apetencias del público sino todo lo contrario, ha sido además de un entrañable espectáculo folklórico, una especie de trampolín para promoción de nuestro folklore, primero en su género en la región y que ha abierto numerosos caminos a los interesados en nuestra música popular...

—¿Entonces piensas que po-

dría tener continuidad?

Yo más bien diría que debería tener continuidad, porque nosotros desde el primer alarde entendimos que el folklore no es una manifestación muerta, sino viva, así lo demostraron año tras año los cuellaranos que participaban en él como si de cosa suya se tratara. Pensamos que el folklore está dentro del espíritu de nuestro pueblo y por ello hemos tenido tanto éxito en las convocatorias que hemos realizado; además, que coño se debe «alardear» de lo nuestro ¿no?

—¿Entonces os sentís satisfechos de la labor realizada...?

—Por supuesto, creemos que hemos cumplido suficientemente y hemos logrado que el «alarde» fuera una auténtica manifestación popular, que, por otra parte, no existía en ningún otro lugar de Castilla, labor esta de la que nos sentimos orgullosos.

—¿Qué recuerdos te merecen estos años de organización de los alardes?

—Muy buenos recuerdos, a pesar de los malos ratos que también se sufren. Si tuviera que destacar algo destacaría el compañerismo y la ilusión con que hemos trabajado para realizar los alardes. Cómo no recordar la presencia entre nosotros de Agapito Marazuela y Joaquín González como la de el Nuevo Mester, Candeal, Danzas de Justo del Río, Ismael, Hadit, Resurgir, etc. Actuaciones todas que nos llenan de satisfacción, más aún sabiendo que jamás hemos tenido dificultades en el trato con los numerosísimos folkloristas que han pasado por el alarde.

Si quiero manifestar, aprovechando esta ocasión que nos brinda EL ADELANTADO DE SEGOVIA, que nos ha llenado de preocupación el hecho de que la edición de este año se haya perdido, porque sabemos que muchos cuellaranos y demás de la región compartían con nosotros la ilusión de los alardes. Pedimos perdón, y al menos en lo que respecta a nuestra panda, la del Soto volvemos a tener la ilusión de poder organizar un alarde más el próximo año.

NAVA DE LA ASUNCION

Entrega de material didáctico al Centro de Formación Profesional

Recientemente ha tenido lugar un sencillo acto de entrega de material didáctico donado por la firma F.A.S.A.-RENAULT al centro de Formación Profesional.

Asistieron al acto: Emiliano Mínguez Blas, agente técnico de F.A.S.A.-RENAULT, Francisco Javier Martín González, director de Post-Venta de EMAYSA, concesionario de RENAULT para la provincia de Segovia y Juan García Muñoz, agente de esta firma en Nava de la Asunción, quienes hicieron entrega a Argimiro Torres Ballesteros, director del centro y a Saturnino Huertas Nieto, profesor del mismo y en presencia de un nutrido grupo de alumnos, del siguiente material:

Un motor de R-9; una caja de cambios de R-9; una colección

de carteles murales de esquemas con repertorio de órganos y una colección de catálogos de piezas de recambio.

La finalidad de esta donación, que ya ha sido efectuada en numerosas localidades españolas, es la formación del personal y la difusión de la tecnología RENAULT en una amplia campaña de colaboración con la industria a la enseñanza para la formación de especialistas, dando así a conocer las nuevas técnicas de la mecánica y ofrecer posibilidades de empleo a los alumnos, en función de las necesidades de la red comercial de la citada firma.

Este plan nacional de entregas establecido por F.A.S.A.-RENAULT se inició hace años y sigue con nuevas donaciones con el fin de ir estrechando vínculos entre la enseñanza y la industria.

SEPULVEDA

Dos antecesores de las tareas informativas: «Carriazo» y «Avendaño»

(SETEMPUBLICA, CORRESPONSAL).

Hago hoy un paréntesis en los noticiarios de esta localidad, que se vienen publicando en las páginas de este diario, y voy a referirme a dos antecesores míos, que hace cincuenta años se ocuparon del acontecer informativo sepulvedano.

Se trata de Saturnino G. López Tablada y José Ignacio García Gil. Con ellos he conversado en una ocasión que ambos han coincidido en esta localidad y así he obtenido los siguientes datos:

Comenzaron a escribir en 1929 y utilizaron los seudónimos de «Carriazo» el primero y

el seudónimo de «Jotai», más bien para sus cosas de carácter humorístico. Desplazados de esta localidad, Saturnino residió en Sigüenza y poco después se ausentó definitivamente a Barcelona, José Ignacio pasó por Valladolid y León, en la actualidad reside en Madrid. En periódicos y otras publicaciones de dichas ciudades han seguido cultivando su afición literaria, además de haberlo hecho, de vez en cuando en este diario, tratando en muchos de sus escritos el tema segoviano. Saturnino mantenía viva la antorcha de Segovia en el seno del Hogar Castellano-Leonés de la Ciudad Condal, de cuyo centro era so-

ración literaria de este último en el folleto-programa de los festejos sepulvedanos, y ha sido también pregonero de estas fiestas en 1980.

Valga esta pequeña semblanza para ofrecer homenaje póstumo a Saturnino, quien no hace muchas fechas falleció, y dejar constancia en este periódico de dos corresponsales que ofrecieron sus colaboraciones para la información de este diario.

NAVALMANZANO

Jornadas culturales del mes de agosto

(DOROTEO GOMEZ, CORRESPONSAL).

Organizadas por la Comisión de Cultura y Deportes del Ayuntamiento de esta localidad, se están celebrando en la misma las jornadas culturales del mes de agosto, como prólogo de las fiestas próximas en honor de San Roque y que dieron comienzo el día 9 a las 8 de la tarde, en la Plaza Mayor, mediante concurso de dibujo infantil al aire libre, pudiendo participar los niños hasta la edad de 14 años, que fueron obsequiados con premios de libros y material de dibujo.

Para el día 10 a las 22 horas y en los locales de la Extensión Agraria, hubo concurso de cocina, pudiendo obtener premios los mejores calificados como primero, segundo plato y postre.

El día 11 en los mismos locales que el día anterior, exposición del concurso de labores, a las 20 horas, que se prolongará hasta el día 14 a las 15 horas, siendo premiadas las personas ganadoras con costureros, útiles de labores a los trabajos de ganchillo, punto y bordados. A las 20,30, baile de disfraces en la discoteca «Quinta Galaxia», con premios a los mejor presentados.

El día 12 a las 20 horas, en la Plaza Mayor, teatro «guiñol» a cargo del grupo «La Gaviota» y juegos infantiles.

El día 13 a las 17,30, concurso de plantas en maceta, que serán expuestas en los locales de Extensión Agraria, cuyos premios serán de plantas ornamentales. A las 21,30 horas, en las escuelas, concurso de poesía y cuentos cortos, con premios consistentes en lotes de libros.

Para finalizar el día 14, a las 10 horas maratón popular, con salida de la Plaza Mayor, cuyo recorrido será conocido momentos antes de la salida, siendo premiados los ganadores con trofeos según categorías. A las 12 final del campeonato de ping-pong, en las escuelas de las Eras de Mesa, con premios de un jamón para el primero y bebidas para el 2.º. A las 13.30 visita a los barrios engalanados, adjudicándose premio al más original por presentación y limpieza. A las 15 horas, final del campeonato de tenis individual en la pista polideportiva. A las 17 final del torneo de tenis por parejas, en la misma pista y a las 20 horas final del campeonato de «futbito», en el mismo lugar, finalizando con la entrega de trofeos a los vencedores, esperando que la concurrencia a todos los actos y participación sea muy numerosa.



«Carriazo» a la izquierda y «Avendaño» a la derecha.

«Avendaño» el segundo, personajes los dos de la novela ejemplar cervantina titulada «La ilustre fregona». Sus escritos se publicaban no sólo en EL ADELANTADO DE SEGOVIA, sino también en los semanarios que entonces se editaban en la capital. Sus comentarios se encabezaban con los títulos de «La actualidad sepulvedana», «Instantáneas», «Películas», «Sesiones municipales al vuelo», etc. Además publicaban los dos, artículos literarios y José Ignacio comenzó también a utilizar el verso, y este último asimismo

fundador. Fue también socio fundador de la Asociación Española de Amigos de los Castillos, y colaboró en el boletín de la misma. En 1981 la Diputación Provincial de Segovia, editó un libro titulado «Poemas segovianos», con prólogo del marqués de Lozoya, en el que se recoge buena parte de la producción poética de carácter segoviano de José Ignacio, quien tiene en su haber una ya extensa labor inédita, tanto de poesía como de narración y entre ella figura una «Guía breve de Sepúlveda». Todos los años aparece la colabo-



PRIMER ANIVERSARIO

EL SEÑOR

**D. Nemesio de Prado
Martín**

Que falleció en Segovia
el día 16 de agosto de 1982

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana, día 16, a las 8,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de San José Obrero, y asimismo la que se celebre el día 17, a las 6,30 de la tarde, en los Padres Misioneros, y la novena de las 8 de la tarde, en la misma iglesia, serán aplicados por el eterno descanso de su alma.

**SU ESPOSA, HIJOS Y DEMAS
FAMILIA,**

*Agradecerán la asistencia
a tan piadosos actos.*

TELETIPO DE LA REGION

VALLADOLID

SE REANUDARAN LAS EXCAVACIONES DEL POBLADO MEDIEVAL DE FUENTEUNGRILLO

El próximo día 1 de septiembre, se reanudarán los trabajos de excavación en el antiguo poblado medieval de Fuenteungrillo (Valladolid). Estarán a cargo de un grupo de expertos arqueólogos y medievalistas, con la colaboración de treinta y cinco jóvenes voluntarios.

El proyecto supone la continuación de las obras de rescate histórico que se realizaron del 1 al 18 de septiembre del año pasado. Estarán dirigidos por los mismos expertos que se hicieron cargo de las mismas en 1982; Julio Valdeón, catedrático de Historia Medieval, e Inmaculada Sáez, arqueóloga, ambos pertenecientes al Departamento de Historia Medieval de la Universidad de Valladolid.

BURGOS

EL RIO MAS CONTAMINADO DE LA CUENCA DEL DUERO SUFRE UN NUEVO VERTIDO TOXICO

El río Arlanzón, el más contaminado de la cuenca del Duero ha sufrido un nuevo vertido de productos venenosos. Según las investigaciones realizadas por el Ayuntamiento de Burgos, la empresa Gravis, dedicada al tratamiento de fibras textiles, sería la responsable de esta última evacuación tóxica, que tuvo lugar a consecuencia del deterioro del ramal que conduce las aguas residuales de las empresas al colector de fecales.

El Ayuntamiento hizo pública entonces una nota en la que estimaba que la firma responsable desconocía la rotura de su colector y calificaba el vertido de accidental, si bien se ha podido saber que la instalación averiada se encontraba hace tiempo en mal estado, por lo que el servicio municipal de aguas había endecado a la empresa la necesidad de hacer una reparación.

EL MINISTERIO DE TRANSPORTES VA A SUPRIMIR EL PASO A NIVEL DE LA CARRETERA BURGOS-PORTUGAL

El Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones se dispone a subastar las obras de supresión del paso a nivel de la carretera Burgos-Portugal, en el barrio de El Pilar.

En fecha reciente, la Comisión Municipal Permanente de Burgos estudió la concesión de una licencia de obras a la Dirección General de Infraestructura del citado Ministerio, decidiéndose su aprobación. El importe de esta licencia a ingresar en el Ayuntamiento es de cuatrocientas mil pesetas. El Ministerio ha pedido al Concejo que se eximiera al Departamento de este pago en razón del interés de la obra.

EVALUADAS LAS PERDIDAS A CAUSA DE LAS PASADAS TORMENTAS EN LA ZONA DE ROA

La violenta granizada que el pasado 7 de agosto descargó sobre la zona burgalesa de Roa, tuvo efectos catastróficos en los cultivos de la región, que ahora han sido evaluados. Según el jefe de Extensión Agraria y diputado provincial, Carlos Jiménez Higuera, los mayores daños están en la parte de Vega comprendida entre el Monte de Roa, río Riaza, bajando por el Duero hasta el término de La Cueva y margen derecha del mismo río.

En esa zona se han destruido 100 hectáreas de trigo, y hay pérdidas que pasarán del 50 por 100 en remolacha y patatas, en unas 450 hectáreas, resultando seriamente dañadas las hectáreas restantes, próximas a estos términos.

FESTIVAL DE DANZA Y DULZAINA EN ARANDA DE DUERO

En la tarde del pasado viernes tuvo lugar en Aranda de Duero el anunciado festival de danza y dulzaina, que tuvo como escenario la plaza de la Ribera (antes de Santo Cristo). Actuaron los grupos de danzas de Roa de Duero, Gumiel de Hizán y Torresandino, así como la Escuela Municipal de Dulzaina de Aranda.

SE VENDE
Café España y Cine
en Santa María de Nieva

EL ESPINAR

LOS TOROS DE SANCHEZ-ARJONA DESLUCIERON EL FESTEJO

«Morenito de Maracay», dos orejas; una «El Niño de la Capea» y J. Antonio Esplá vuelta al ruedo

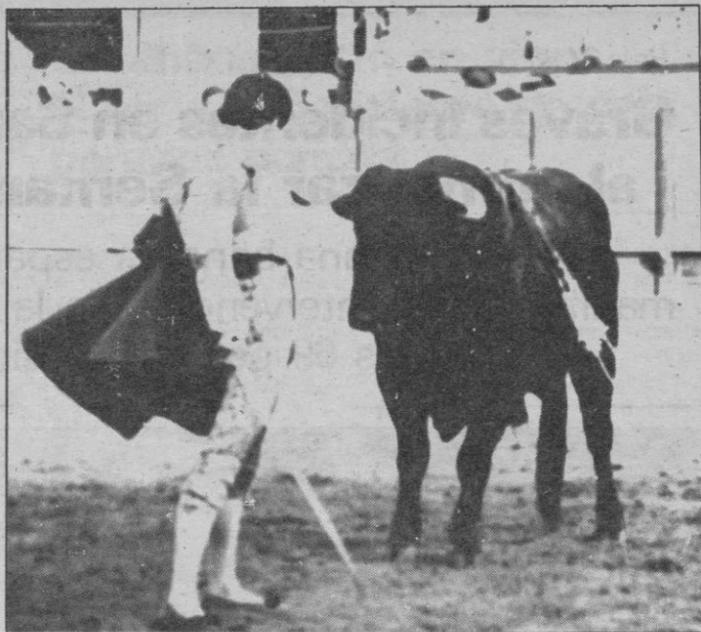
Muy cercano al lleno registró la bonita plaza de toros de El Espinar, de un público muy heterogéneo. Hubo quien se pasó en los pitos a Esplá y quien se excedió en aclamaciones a «Morenito de Maracay». Y quien exigía trofeos a grapel y quien protestaba los concedidos. El colmo de la desproporción fue la salida en hombres de un solo entiaista, del venezolano torero.

Presidió muy bien el alcalde de la villa, don José Antonio de la Fuente. Presenciaron el festejo la reina de las fiestas y sus damas de honor. La temperatura, excelente. Se inició el paseillo a las seis y treinta y cinco de la tarde. El Capea resultó cogido al entrar a matar a su pri-

recorrido y repitió una y otra vez en cada una de las series que le instrumentó el Capea. Tuvo el defecto, muy acusado, de escaso de cabeza, con unos pitones como plátanos canarios. Los cinco de Sánchez-Arjona, con kilos y con defensas muy cómodas. El lidiado en segundo lugar, un manso de solemnidad y dando la sensación de que estaba toreado. El primero de «Morenito de Maracay», el mejor del encierro, el cuarto de la tarde, llegó mermando de fuerzas al tercio final, recibió una sola vara, pero tremendamente recargada. El quinto, soso y descompuesto, y el sexto y último de la tarde, de parecido estilo y juego. Fue el único astifino de la corrida.

materia empresarial y siempre ha estado arriba del escalafón en número de actuaciones y en dinero. Por algo es millonario y lo será mucho más a medida que vaya sumando temporadas en activo.

Ayer dio todo un curso de sabiduría ante el toro del Conde de Mayalde, el que abrió plaza. Porque el Capea sabe torear bien, pero muchos toreros también torear bien cuando les sale el toro pastueño. Al Capea le salió un toro de muy escasas fuerzas, blando de manos y como ensimismado ante todo lo que sucedía a su alrededor. El Capea sabía que el toro podía despertar de su letargo, cobrar



cobró media estocada en buen sitio. Se le ovacionó con fuerza.

JUAN ANTONIO ESPLA

Su primero, el peor del encierro con diferencia, daba la sensación de estar toreado. Manso y con peligro, con enorme peligro. Esplá que no quiso banderillear y con ello se ganó la gran bronce, no quiso ni verlo con la muleta. Otra descomunal bronce y a matar de pinchazo y media estocada. Con el quinto, más centrado lógicamente, mostró voluntad y deseos de agradar. Pareó con finura, con un segundo par excelente, cerrando con un par al cuarteo y teniendo que saludar tras el tercio. Con la muleta, mucha movilidad, poca quietud en los pases y un abaniquo final con un torerísimo adorno. Faena discreta, refrendada con una estocada hasta la bola y certero descabello. Se le ovacionó con discrepancias, y por su cuenta dio una discutida vuelta al ruedo.

«MORENITO DE MARACAY»

El primer elogio para el venezolano arranca desde el justo momento en que se granjea la admiración del respetable al realizar el segundo tercio de manera extraordinaria. Será, sin duda, el número uno de la especialidad, muy superior al Soro, a «Paquirri», a Teruel, a Palomar y desde luego a larga distancia del menor de los Esplá. Con el único que puede andar a la par, es con Luis F. Esplá, quien igualmente hace gala de un variado y espectacular repertorio, al mismo tiempo que demuestra un condición física envidiable. En Cuéllar tendremos ocasión de verles actuar juntos, formando terna con otro destacado rehiletero? Víctor Mendes.

A su primero le toreó bien, sin alardes, pero como tenía encandilado al público, éste no vio nada más que arte en todas sus

acciones, incluso cuando entró a matar deficientemente pinchando en hueso. Después entró en corto y cobró estocada entera, tendida y que requirió el uso del verdugillo. Dos orejas y clamor en los tendidos. Uno piensa que con un solo trofeo el premio era suficiente. Al sexto y último de la tarde le pareo con igual fortuna, sobresaliendo el tercer par al quiebro. Por petición popular hubo de clavar un cuarto par. Al final del tercio la ovación fue de gala. La faena de muleta no pasó de discreta. Tras dos pinchazos sin soltar, agarró una entera que resultó definitiva. A la ovación respondió un entusiasta, quien izando sobre sus hombros al torero venezolano lo paseó por el ruedo y finalmente de esta guisa salió del recinto taurino.

Resumiendo: Mal festejo, con detalles toreros. Mal ganado y casi lleno en los tendidos. Menos da una piedra.

PABLO PASTOR

Piedravales (Avila). — Novillos de Hermanos Abóin, de juego desigual. El rejoneador Pedro Luis Llorente, destacó en el segundo tercio. Mató de un certero rejón y le fue concedida una oreja. Los novilleros «Vaquerito», silencio, Ignacio Martín y José Carretero, una oreja, respectivamente.

ACTUACIONES DEL REJONEADOR PEDRO LUIS LLORENTE

El rejoneador segoviano Pedro Luis Llorente tiene contratadas las siguientes actuaciones:

Agosto en Piedralaves; día 15 en Sanchidrián; 17 en Cantalejo, 21 Villacastín; 28, Santiuste de San Juan Bautista; 29 en Cantimpalos. Para el mes de septiembre el día 3 en Cercedilla y el 9 en Santa María la Real de Nieva.

(Fotos: J.R.O.)



«EL NIÑO DE LA CAPEA»

La temporada del 83 va a ser la primera temporada en que «El Niño de la Capea» toree menos corridas desde que se vistió matador de toros. Menos festejos, pero toreado mejor. En esto existe coincidencia unánime. El Capea es de los pocos toreros que torea con la cabeza. Es un torero tan inteligente que, sin estudios dignos de mención, es el actual presidente de la Asociación de Matadores de Toros, está dirigido por la máxima autoridad taurina del país, en

fuerzas, irse arriba y que era un toro bueno. Lo demostró. Le realizó una faena larga, con muchos pases por ambos pitones y entró a matar con agallas, resultando cogido, afortunadamente de poca consideración. Una oreja que, a mi particularmente, se me hizo escaso premio para el mérito que tuvo su labor. Con el cuarto, menos toro, estuvo discreto, pero un muletazo intercalado en la faena, tuvo hondura, sabor y empaque. Fue un pase desmayado, para mi entender lo mejor de la tarde. Sin terminar de cruzarse,

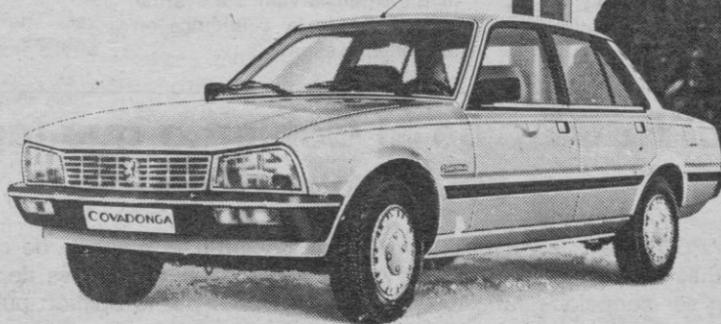
mero, sufriendo un puntazo corrido en el muslo derecho, que afectó al triángulo de scarpa. Fue asistido en la enfermería de la plaza, volvió una vez curado tanto a hacerse de nuevo con la dirección de la lidia como a torear a su segundo. El pronóstico facilitado por los facultativos fue de leve.

Se lidiaron un toro del Conde de Mayalde, que salió en primer lugar, flojo de fuerzas y sin emplearse con el caballo, blando de manos que poco a poco y al ir transcurriendo la lidia, se fue arriba, cobró mayor pujanza y

PEUGEOT 505 COVADONGA

EL COCHE EXCLUSIVO QUE SIEMPRE QUISO TENER

AQUI LO TIENE



MOSA Avenida San Rafael, 42
su concesionario PEUGEOT TALBOT



País Vasco

Graves incidentes en San Sebastián al comenzar la Semana Grande

Quema de una bandera española en una manifestación, intervención de la Policía Nacional y unas 69 personas lesionadas



La Semana Grande de San Sebastián comenzó con lamentables incidentes, provocados por extremistas de Herri Batasuna, que acudieron a protestar por la negativa del alcalde donostiarra a discutir si durante las fiestas ondearía o no la bandera nacional en el Ayuntamiento. Los extremistas quemaron una bandera española y lanzaron contra las autoridades vascas, botellas y otros objetos, ocasionando algunos heridos —entre ellos, el mismo alcalde, señor Labayen— y trataron de cortar el bulevar

con barricadas. La Policía Nacional tuvo que intervenir en ayuda de la Policía Autónoma Vasca, que se vio desbordada por los alborotadores. José Martínez, concejal de Herri Batasuna de Portugalete (Vizcaya), colocó en el balcón del Ayuntamiento la «ikurriña», durante el acto inaugural de las fiestas de esta localidad. La Policía Municipal procedió inmediatamente después a colocar la bandera española, así como la autónoma y local, mientras dotaciones de la Policía Nacional custodiaban

la plaza en previsión de incidentes.

Un total de 69 personas tuvieron que ser atendidas en centros asistenciales, entre ellas el alcalde de la ciudad, Ramón Labayen, del PNV, el teniente coronel jefe de la Ertzaina, miembros de esta Policía Vasca y de la Nacional, así como algunos manifestantes.

Luis Solana, en Nerja:

LA TELEFONICA, VA VIENTO EN POPA

Luis Solana, presidente de la Telefónica, está curado de «escuchas» y de espantos. En Nerja, asomado al mar, en la casa de Jorge Guillén, se dedica a algo importante: no hacer nada. Muchas horas de playa, de sol y la partidita de mus a la caída de la tarde, informa J. M. desde Málaga en «Diario 16».

«Esta casa es un chollo, ni un ruido, colgada sobre el mar, y luego han mantenido la fachada antigua, que engaña, porque dentro han sabido hacerla muy cómoda».

«Bueno, no hago casi nada porque estos últimos meses han sido muy duros, y luego se complicaron con el tema de las escuchas».

Pero la Telefónica, le dijo, va viento en popa, sin tan si-

quiera zancadillas por parte de los usuarios.

Los usuarios, si están calmados a nivel de asociaciones, es porque la Telefónica, con éxito en opinión de Solana, está sabiendo vender y vender imagen entre otros aspectos. «Hemos mejorado sensiblemente nuestras relaciones con las asociaciones de usuarios. La Telefónica se había peleado con los usuarios y los periodistas, algo verdaderamente monstruoso».

Los usuarios, de una forma que se articula, se incorporarán al plan cuatrienal de la Telefónica, que es una de las locomotoras de la economía española. Para conocer en su justo sentido esta incidencia vamos a evaluar el impacto de la Telefónica en la economía española».

El acuerdo pesquero con Marruecos

Diferentes criterios de la Administración Central y la autonómica canaria

Madrid.— La Administración Central, y la autonómica canaria mantienen diferentes criterios sobre aspectos del acuerdo pesquero hispano-marroquí, según se desprende de las declaraciones efectuadas ayer por el subsecretario de Pesca, Miguel Oliver y el presidente del Gobierno de Canarias, Jerónimo Saavedra.

Para Jerónimo Saavedra el levantamiento de las «ventanas de seguridad» es una premisa previa de la delegación española para cualquier firma de documento, mientras el subsecretario de Pesca admite tácitamente que Marruecos pueda no aceptarlo, sin que ello suponga la ruptura del acuerdo.

Se ha concluido un documento consensuado —dijo Oliver— pero «cualquier decisión sobre las zonas de seguridad

excede el ámbito técnico de las comisiones negociadoras».

Oliver declaraba en Barajas, a su regreso de Rabat tras las negociaciones, que no creía que éste se firmase para el próximo jueves «porque la negociación política está en pleno curso» y Jerónimo Saavedra manifestaba que, para ese día, «estarán ce-

rrados todos los capítulos».

Según el subsecretario de Pesca, el acuerdo estaba ultimado y sólo faltaba por resolver una cuestión, las zonas de seguridad, que excedía el ámbito de las comisiones técnicas. «El documento se elevará —precisó— a los respectivos gobiernos para que tomen la decisión definitiva.— Efe

EN POCAS LINEAS

El 4,9 de los delegados asistentes al último congreso de UGT, celebrado el pasado mes de junio, pertenecieron a organizaciones franquistas, según un estudio sociológico realizado por este sindicato, al que ha tenido acceso Efe.

Las iglesias, confesiones y comunidades religiosas no católicas con mayor implantación en España consideran que la total separación de la Iglesia y el Estado en una sociedad moderna pasa por la ausencia de financiación oficial y se muestran contrarios al sistema de asignación tributaria que el Gobierno está estudiando para la Iglesia Católica.

En la primera quincena del próximo mes de septiembre está prevista la salida del hangar de producción del prototipo del avión español CN-235, que fabrica Construcciones Aeronáuticas. Este avión, que se espera vuele un mes más tarde, tiene dos turbo-hélices, un peso máximo de despegue de 13.000 kilogramos y está siendo construido paralelamente en Indonesia por la empresa Nurtario.

Alianza Popular quiere presentar en su VI Congreso Nacional que se celebrará el próximo enero en Barcelona, «una verdadera opción de Gobierno, con la primera gran crítica a los quince meses de gobierno socialista», según recoge un informe contenido en el plan de expansión de Alianza Popular.

El PSOE pide al Gobierno que legisle y actúe más despacio

El PSOE hizo llegar recientemente al Gobierno el mensaje de que legislara y actuara más despacio con el fin de que las iniciativas y acciones de la Administración puedan ser conocidas suficientemente y asumidas por la opinión pública, informa Europa Press.

El Partido Socialista ya se había quejado en otras ocasiones de que los muchos asuntos importantes que ponía en marcha el Gobierno no podían ser debatidos a nivel interno y tampoco era posible realizar en la opinión pública una labor de explicación y preparación.

SORIA

FELIPE GONZALEZ Y SU ESPOSA VISITARON LUBIA, EN FIESTAS

Lubia (Soria).— El presidente del Gobierno, Felipe González y su esposa visitaron, ayer domingo, el pueblo soriano de Lubia, término municipal al que pertenece la finca de ICONA donde el presidente pasa sus vacaciones.

El motivo de la visita fue la celebración de las fiestas locales. Felipe González y su esposa departieron con los habitantes del pueblo, y asistieron a un partido de fútbol que disputaron los vecinos de Lubia.

Más tarde, Felipe González y su esposa fueron obsequiados, en el único bar que hay en la localidad, con vino, lomo y chorizo.

El presidente del Gobierno y su esposa charlaron y se fotografiaron con los vecinos, a los que agradecieron su hospitalidad. Efe

Presos recién excarcelados, por las reformas legales, están volviendo a la cárcel

Las reformas legales adoptadas por el Gobierno en cuanto al Código Penal y a la ley de Enjuiciamiento Criminal que comenzaron a aplicarse a mediados de julio han supuesto la excarcelación de unos 500 reclusos de la cárcel de Carabanchel (Madrid), lo que, unido al traslado de otros cientos de ellos, ha permitido aliviar la tremenda congestión de la prisión, informa «El País».

Sin embargo, aunque aún no existen datos concretos, parece que un porcentaje importante de los excarcelados comienza a volver a prisión.

José Manuel Carrasco direc-

tor en funciones del centro penitenciario madrileño facilitó el dato de que, entre los días 4 y 10 de este mes, reingresaron 12 jóvenes puestos en libertad muy pocos días antes, a finales de julio.

Las reformas legales no han supuesto, por tanto más que unas cortas vacaciones para personas que padecen una aparente imposibilidad de organizar su existencia de otra forma que no sea delinquiendo, según reconoce Luis Córdoba, un madrileño de 22 años que disfrutó de libertad durante 18 días antes de ser atrapado de nuevo.

El dólar rompió las barreras monetarias europeas

Con un ligero descenso en su cotización, el dólar finalizó el viernes una semana de continuas y espectaculares alzas en los mercados europeos de divisas, que amenaza las economías nacionales y las orientaciones de la Comunidad Europea.

Día tras día, la divisa estadounidense rompió barreras psicológicas y «récords» históricos de todo tipo, ante la preocupación de los bancos centrales y de la Comunidad Económica Europea.

La CEE estima que el aumento sostenido en la cotización del dólar repercutirá negativamente en las orientaciones económicas de la Comunidad acordadas para 1983.

Entre tanto, la intervención de los bancos centrales tiene sólo, en opinión de los expertos, un efecto limitado.

El aumento generalizado de los tipos de interés en los Es-

tados Unidos, y la renuncia del Banco Federal Alemán a seguir ese aumento, han contribuido decisivamente a esta nueva alza.

El presidente del «Bundesbank» germano-occidental, banco que vendió 500 millones de dólares en los últimos días, manifestó que la situación del marco alemán no obligaba de momento a la adopción de medidas drásticas.

Para frenar la escalada del billete verde, los bancos centrales de Alemania Federal, Japón y los Estados Unidos acordaron la semana pasada un plan concertado para contrarrestar las continuas subidas. Se estima que los bancos centrales gastaron unos dos mil millones de dólares en el infructuoso intento de hacer descender la cotización del dólar. Una intervención modesta, si se tiene en

cuenta la amplitud de las transacciones diarias en los mercados de cambios internacionales.

Fuentes financieras estiman, sin embargo, que la subida de la divisa estadounidense se mantendrá durante todo este año, aunque no descartan una cierta «moderación» en los aumentos.

El yen japonés, que ha superado ampliamente y de forma continuada las barreras históricas, sufrió un nuevo retroceso frente al dólar la semana pasada y se cotizó a 247,35.

En contraste, los mercados europeos de valores registraron, al cierre de la semana, una ligera mejoría en las cotizaciones de sus monedas frente a la divisa estadounidense, poniendo fin así a una serie de jornadas caracterizadas por la subida sostenida, y en muchos casos espectacular, del billete verde.—(Efe, redacción central).

El sábado entró en vigor el nuevo coeficiente de caja para los bancos

Madrid.—A partir del sábado se empezó a aplicar la elevación en un punto del coeficiente de caja, que la banca privada y cajas de ahorros tienen que depositar en el Banco de España.

Con esta medida, el coeficiente de caja queda establecido en un 7,75 por ciento de los pasivos computables de bancos y cajas de ahorros por lo que no reciben ningún tipo de remuneración. Con su aplicación, la cifra total depositada en el Banco de España, sin remuneración, supera el billón de pesetas.

Este aumento, que supone unos 150.000 millones de pesetas, fue acordado por el Consejo Ejecutivo del Banco de España en su reunión del pasado día 10.

El objeto de esta medida es un mayor control de la política

monetaria que no se ha podido obtener a través de los certificados de regulación monetaria.

Esta medida supone para la banca una pérdida de beneficios de 24.000 millones anuales. Para compensar esta pérdida, el Banco de España elevó el tipo de interés de los depósitos obligatorios de un 8 a un 10 por ciento, lo que representa unos 12.000 millones de pesetas.

Estos depósitos están constituidos por los bancos y cajas de ahorros por importe del 4 por ciento de sus pasivos computables en el denominador del coeficiente de caja.—Efe.

Amenazas racistas contra trabajadores extranjeros en la RFA

Berlín.—Numerosos anónimos con amenazas de carácter racista han aparecido en los buzones de los trabajadores extranjeros residentes en Berlín Occidental. Los escritos, no firmados por ningún grupo aunque se atribuyen a la extrema derecha, contienen advertencias como estas: «Volveos a casa cuanto antes», «Extranjeros, fuera de Berlín».

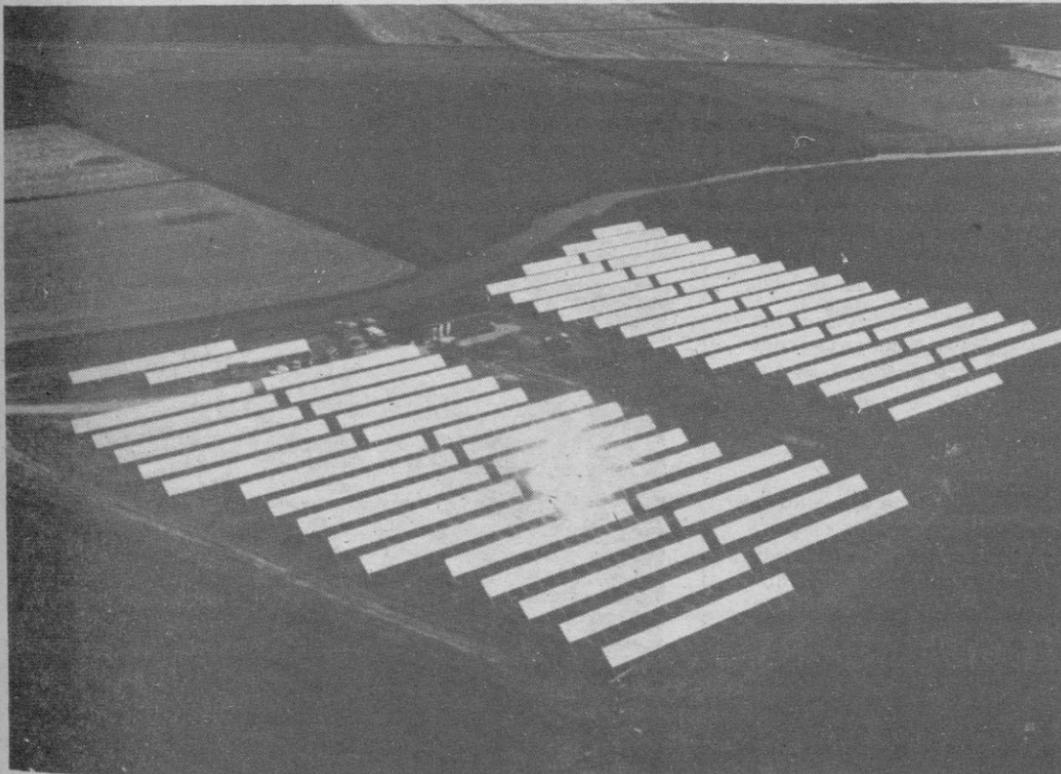
Recientemente, el sindicato alemán del metal denunció las crecientes amenazas de que son objeto los trabajadores emigrantes que viven en Alemania Federal y, en especial, los turcos.

Estos últimos constituyen el mayor contingente con más de un millón y medio de personas, seguidos de yugoslavos, unos 630.000 e italianos, 601.000, mientras que los españoles suman alrededor de 173.526.

Sólo en Berlín Occidental, los turcos que viven concentrados en algunos barrios como el de Kreuzberg, conocido como la pequeña Turquía, son 120.000, de un total de 246.000 extranjeros.

Según los sindicatos alemanes, hay actualmente en marcha en este país una campaña de intimidación de la población extranjera, destinada a dividir a los trabajadores y que encuentra cada vez más apoyo debido al desempleo existente; cerca de dos millones y medio de personas.—Efe.

Rayos solares transformados en energía



Hamburgo.—La inagotable energía que proporciona el sol es aprovechada en la isla de Pellworm, en el Mar del Norte, frente a las costas de Alemania Federal. Es una superficie similar a la de dos campos de fútbol, 17.568 módulos solares (foto) transforman directamente los rayos del sol en fuerza eléctrica, 300 kilovatios en total. Este fluido eléctrico es utilizado por el balneario principal y sus instalaciones. Según informó la empresa constructora, por la noche o cuando reina mal tiempo, la electricidad es suministrada por una enorme batería.

La energía eléctrica que no es utilizada se incorpora a la red de interconexión del norte de la República Federal de Alemania.

El proyecto, con un costo de once millones de marcos ha sido financiado en gran parte con aportes de la Comunidad Europea (CE) y el ministerio federal de investigación y tecnología de Bonn. La central energética solar de la isla de Pellworm es la más grande de Europa. Otras diez instalaciones para el aprovechamiento de la energía solar con capacidades entre 30 y 100 kilovatios han sido montadas en otros seis países europeos.—(Foto DaD/AEG-Telefunken).

El PSOE de Aragón, a favor de la continuidad de la empresa «Textil Tarazona»

Zaragoza.—La ejecutiva regional aragonesa del PSOE se ha pronunciado por la continuidad de la empresa Textil Tarazona, que pretende cerrar el Instituto Nacional de Industria en su calidad de accionista mayoritario.

En un comunicado, el Servicio Regional de Acción Sindical del PSOE señala «que ante la situación sociolaboral que atraviesa la comarca de Tarazona, en la que el desempleo alcanza al 20 por 100 de la población activa, la ejecutiva regional del PSOE se pronuncia por la continuidad de la empresa textil y por el mantenimiento de sus actuales puestos de trabajo».

Con anterioridad a la difusión del comunicado, se efectuaron en Tarazona manifestaciones de trabajadores y vecinos. La empresa amenazada de cierre tiene en la actualidad una plantilla de 320 personas.—Efe.

Admitido a trámite el conflicto contra el coeficiente de inversión obligatoria

Madrid.—El Tribunal Constitucional ha admitido a trámite el conflicto positivo de competencia promovido por el Gobierno contra un decreto de la Generalitat de Cataluña del 3 de marzo, relativo al coeficiente de inversión obligatoria de las cajas de ahorros.

El decreto del Consejo Ejecutivo de la Generalitat declaraba computables, dentro del coeficiente de inversión obligatoria en créditos de regulación especial de las cajas de ahorros con sede social en Cataluña, los créditos que se conceden para la adquisición de viviendas.

Según la disposición general del Tribunal Constitucional que publicó el sábado el «Boletín Oficial del Estado», el Gobierno ha invocado en el mencionado conflicto el artículo 161,2 de la Constitución, que produce, desde el pasado once de julio, fecha de la formalización, la suspensión de la vigencia y aplicación del citado decreto.—Efe.

La OPEP podría elevar el tope de su producción petrolífera

Viena.—La Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) podría elevar su tope de producción petrolífera de 17,5 millones de barriles diarios en el cuarto trimestre del año actual, según declaró el pasado viernes el ministro saudí de Petróleo, jeque Ahmed Zaki Yamani.

En unas declaraciones a la agencia oficial de noticias de Kuwait (Kuna), el ministro saudí dijo en Taif que se oponía firmemente a una subida en los precios del petróleo.

Yamani, que se encuentra en Taif con motivo de unas re-

uniones ministeriales de la Organización de Países Arabes Exportadores de Petróleo (OPEP) y de los seis estados del Consejo de Cooperación del Golfo (CCG), dijo que Arabia Saudita había producido el mes pasado cinco millones de barriles diarios de petróleo, un nivel muy bajo para la capacidad de producción de su país.

Los ministros que asisten a las conversaciones dijeron que la demanda de petróleo crudo de la OPEP había aumentado y que parece que es necesario aumentar el tope de producción para finales de año.—Efe.

Loris Romann

Un personaje de hoy que parece del siglo pasado

A primera vista uno no sabe exactamente si se encuentra ante un contemporáneo o ante un personaje romántico —de los del siglo diecinueve— que se ha extraviado.

Loris Romann tiene algo especial que le hace diferente de cualquiera de los artistas que circulan por el mundo de la canción. Seguramente fue decisivo para Loris el nacer en un pueblo llamado Montmorency, porque en este pueblo todo está cargado de historias y leyendas.

Y Loris Romann bien podría ser uno de los personajes principales de cualquiera de las leyendas que le han rodeado desde su nacimiento.

Con todo, a pesar de su personalidad y de su voz impregnadas de clasicismo, a pesar de una infancia dedicada al estudio del piano y la guitarra, Loris ha sido siempre un apasionado de

la música actual, de la música anglosajona.

A los quince años Loris funda el primer grupo, «Tristana». Vendría después su participación como miembro destacado, gracias a sus amplios conocimientos musicales, en un grupo muy importante para la música francesa llamado «Banlieue Flaque», y la música pop de este grupo contó con muchísimos seguidores en Francia.

Será René Clemencic quien, en 1978, siendo director del «Clemencic Consort» de Viena, haga descubrir a Loris Romann la música antigua. Un año más tarde, debuta como solista contratenor en el cuadro de numerosos conciertos por Europa.

Y para demostrar que Loris es capaz de tratar y recorrer todos los caminos de la música, diremos que ha participado en numerosas grabaciones de música de la Edad Media y del Rena-

cimiento. ¡Todo un carrerón musical!

La prueba de todo esto que estamos diciendo está concentrada en un single de Loris Romann que sale ahora al mercado con el título de «Señora de ayer».

«Señora del ayer» es un tema muy importante en la carrera de Loris, porque aparte de un toque mágico que envuelve a esta canción, representa la síntesis de sus gustos musicales y de todas sus posibilidades vocales.

Nostalgia para los «carrozas»

«Je t'aime (moi non plus)». ¿A quién no le suena este título? ¿quién se atreve a decir que no lo escuchó alguna vez? La historia viene de lejos.

Corrían los últimos años de la década de los sesenta cuando J. Birkin y Serge Gainsbourg se atrevieron con este tema que tanto daría que hablar. Porque una cosa es cantar al amor y otra bastante distinta —sobre todo en los sesenta— es este «Je t'aime (moi non plus)».

Fue un bombazo que nació en Francia. A España llegará en seguida, sobre todo porque este tipo de cosas no pasan desapercibidas.

El caso es que al poco tiempo no había guateque ni fiesta en la que, llegado el momento de bailar «lo lento», no sonase este «Je t'aime (moi non plus)».

Después los tiempos van cambiando y los gustos musicales evolucionan. Sin embargo este tema siguió en la brecha durante muchos años más, versionado infinidad de veces.

Todo esto viene a cuento de presentaros el nuevo single y supersingle en el que se ha vuelto a tratar esta canción, con muy buen tratamiento rítmico y musical.

Vicious Pink Phenomena es el nombre del grupo que se ha encargado de rescatar este hermo-

La samba, ayer, hoy y mañana

Hay ritmos que permanecen siempre vivos a pesar del transcurso del tiempo. Una prueba de ello es el sonido popularísimo de la «samba» brasileña, que a través de décadas y décadas, ha marcado un hito importante en la historia de la música.

Ahora, con mucha más fuerza que antes, vuelve a irrumpir el ritmo disco samba, pero en esta ocasión nos llega a través de unos músicos de excepción, como son Los Joao. Una perfecta formación de siete profesionales, que nos ofrecen títulos tan conocidos como «Intro», «Ay, ay, caramba», «So, fla, fla», «Brazil», «Copacaba», «Desacato», «Amigo»..., etc., en un extenso índice que recoge lo mejor de ese género.

Coordina:

A. S.

Una unión que funciona

La carrera fulgurante de Carol Ray Band es el resultado de la óptima unión de esa joven cantante norteamericana llamada Carol, y el no menos famoso músico y arreglista Don Ray.

Ahora, con toda la espectacularidad que conllevan los supersingles y a modo de adelanto de lo que será su LP de inminente aparición en España, aparece una muestra de su ingenio músico-creador con estos dos títulos: «John Lee Hooker —J.L.H. 83» y «Let's our love thaw out».

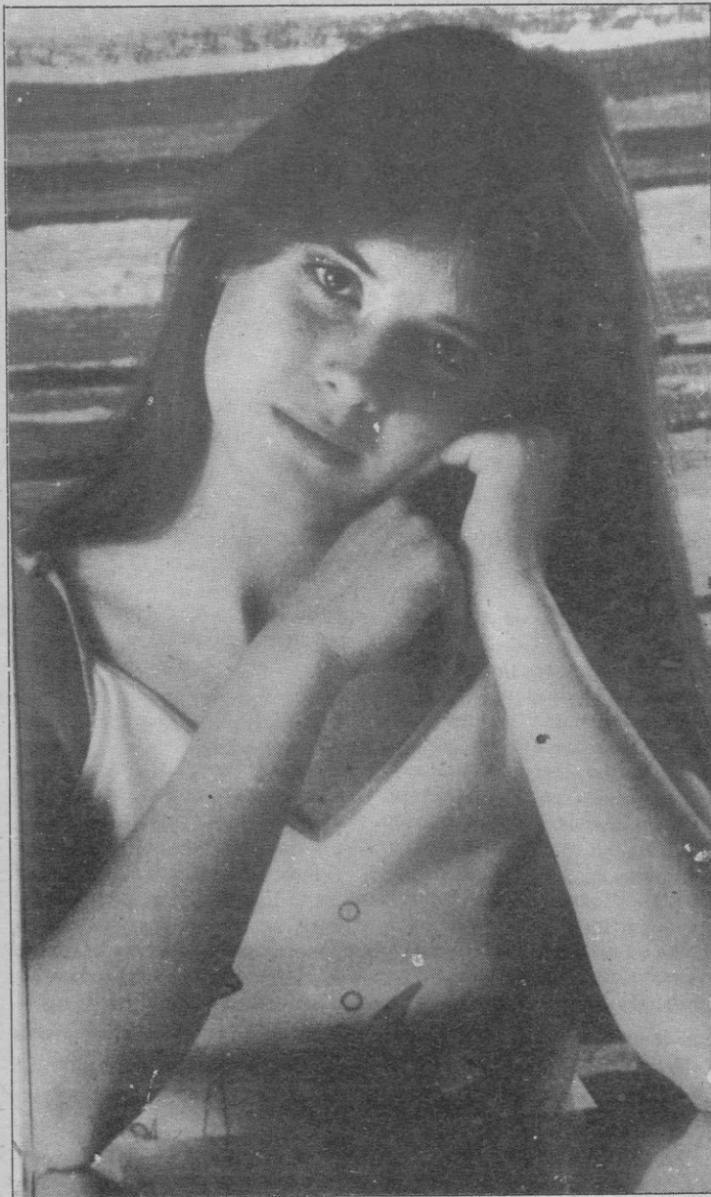
Carol, voz solista de la Carol Ray Band muestra una increíble capacidad como intérprete vo-

cal, perfectamente secundada por el resto del conjunto.

Ritmos y vibraciones trepidantes convierten a este supersingle en un perfecto vehículo de comunicación para los oyentes.



Silvia, 15 años, «loca de amor» musical



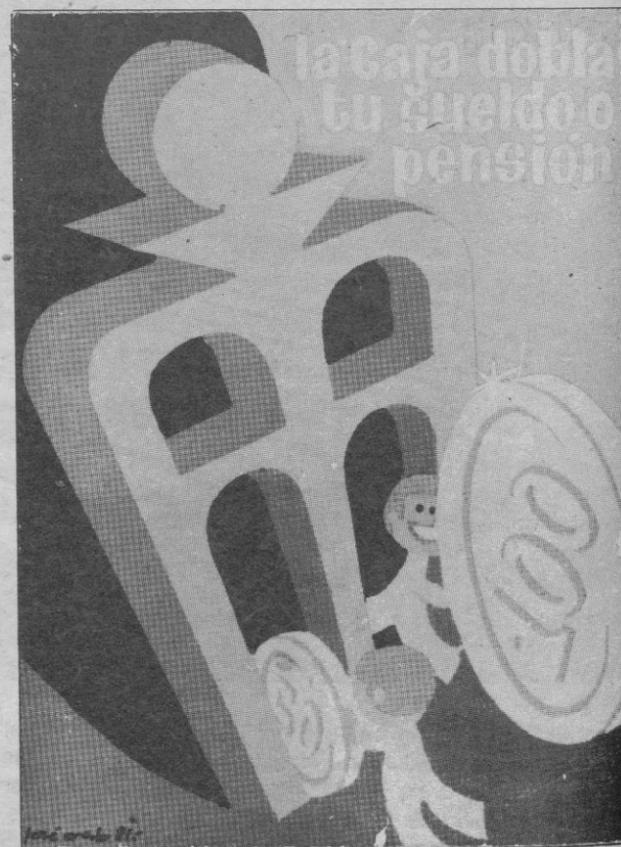
Con la presentación de un sencillo que recoge el tema «Loca de amor», nace para el mundo de la canción una jovencita de 15 años, llena de matices innovadores y poseedora de una propia personalidad interpretativa.

Silvia ha sido la voz elegida entre una amplia selección de candidatas para dar vida a este tema, portador de una historia en donde la ternura y la barrera de lo imposible van tomando forma.

Con esta canción, «Loca de amor», Silvia inició su carrera profesional. Su línea argumen-

tal y musical nos da una amplia muestra de las cualidades de esta cantante-revelación, que puede llegar a convertirse en uno de los éxitos más populares del próximo mes.

Silvia, es una auténtica capricornio que dedica la mayor parte del tiempo libre que le dejan sus estudios a su afición de siempre, el ballet. Con nueve años de experiencia en esta especialidad y su quieto espíritu musical, Silvia nos puede asombrar a todos ya sea con su atrayente voz, sus impecables movimientos o con el ritmo actualísimo de este tema que nos sirve para su presentación discográfica.



LA CAJA

DOBLA TU SUELDO O PENSION

Al domiciliar tu nómina en LA CAJA, te acoges a estos beneficios:

SORTEO MENSUAL en el que tu nómina se duplica.

Un Seguro de Accidentes GRATIS de UN MILLON DE PESETAS, para las nóminas domiciliadas en LA CAJA

Infórmate en tu oficina de la

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

Juan Pablo II se entrevistó ayer con Mitterrand

Lourdes.— La llegada de Juan Pablo II a Lourdes, ayer domingo, fue acogida con grandes muestras de entusiasmo. Más de doscientas mil personas esperaron, durante varias horas, la llegada del Papa, en un ambiente de alegría y bajo fuertes medidas de seguridad, en las que participaban cuatro mil agentes de Policía uniformados. A la vez, diversos helicópteros de la Policía sobrevolaban Lourdes y sus alrededores.

El Pontífice llegó al aeropuerto de Tarbes-Osson-Lourdes a las 15,05 h.e. a bordo del avión pontificado, procedente de Roma. Minutos antes había llegado al mismo aeropuerto el presidente François Mitterrand.

Al descender del avión, el Papa fue saludado por el presidente François Mitterrand y, a continuación, fueron interpretados los himnos de Francia y del Vaticano. Juan Pablo II correspondió a los saludos de la multitud después de recibir un ramo de flores que le ofrecieron los niños de la ciudad.

En la terminal del aeropuerto el presidente Mitterrand y Juan Pablo II pasaron a una sala donde conversaron. Posteriormente, el Pontífice y François Mitterrand se trasladaron en helicóptero a Lourdes.

En la conversación que mantuvieron Juan Pablo II y el presidente francés se trataron diversos temas de actualidad.

Abordado por los periodistas Mitterrand dijo que su conversación con el Papa había sido «muy amistosa» y que hablaron sobre los puntos conflictivos de Latinoamérica, sobre África y Oriente Medio. Afirmó el pre-



François Mitterrand recibe a Juan Pablo II a la llegada de éste al aeropuerto francés de Tarbes.

sidente Mitterrand que también fue abordada la cuestión de la carrera de armamentos.

Tras su entrevista con Mitterrand, el Papa se trasladó al santuario de Nuestra Señora de Lourdes en un ambiente de emoción y fervor.

Al descender del automóvil —con cubierta de material plástico antibala— Juan Pablo II se arrodilló y besó el suelo, gesto que no hizo a su llegada a Tarbes, dado que este viaje es de peregrinación y no se trata de una visita oficial.

Millares de personas, que portaban banderas vaticanas y algunas con la palabra «Solidaridad», acogieron al Papa con

gritos de júbilo mientras en otros lugares la multitud entonaba cánticos religiosos.

Pasadas las nueve y media de la noche, Juan Pablo II se dirigió —bordeado de jóvenes con antorchas— hacia la gruta donde procedió al rezo de oraciones y dirigió la «procesión de la luz». Al concluir la tradicional procesión nocturna de las antorchas, el Papa pronunció una insistente plegaria por los oprimidos y perseguidos en el mundo entero.

Hoy lunes, su Santidad Juan Pablo II celebra —a las ocho menos cuarto de la mañana— un acto litúrgico en la basílica de Lourdes.— Efe

Estados Unidos dará un crédito de 2.000 millones de dólares a Méjico

En un comunicado conjunto, los dos países afirman que hay que prevenir un agravamiento del conflicto centroamericano

La Paz, Baja California Sur.— El presidente de los Estados Unidos, Ronald Reagan, prometió ayer 2.000 millones de dólares en créditos a Méjico para la compra de productos agrícolas en su país, durante los próximos doce meses.

Héctor Hernández, secretario de Comercio mejicano, informó que Méjico empleará 500 millones de dólares de estos créditos durante los próximos tres meses para comprar maíz y sorgo en el mercado norteamericano.

Además, los dos países han firmado un acuerdo para la conservación del medio ambiente a lo largo de sus tres mil kilómetros de frontera común.

En un comunicado conjunto emitido después de su entrevista, los dos presidentes estuvieron también de acuerdo en la necesidad de prevenir «un conflicto aún mayor» en Centroamérica.

«El presidente Reagan reiteró su apoyo decidido a los esfuerzos que realiza el Grupo Contadora», especifica el documento dado a conocer ayer en La Paz.

Reagan y De la Madrid examinaron «importantes temas bilaterales de interés común y afianzaron los cordiales lazos de amistad que iniciaron en su primera reunión», informó el comunicado.

Entre los temas estudiados por los dos presidentes figuran cuestiones económicas, comerciales y financieras, además de temas de cooperación fronteriza, inmigración, pesca, lucha contra el tráfico de narcóticos y cooperación en materia ecológica y científica.

En una escueta alusión a Centroamérica, el documento dice textualmente: «Los presidentes celebraron también un provechoso intercambio de puntos de vista sobre la situación en América Central».—Efe.

Regresa a Chile el último ministro del Interior del Gobierno de Allende

La Paz (Baja California Sur).— El secretario de Estado norteamericano, George Shultz, acusó ayer a Nicaragua de ser la responsable del conflicto centroamericano, al intervenir militarmente en otros países, con la ayuda de Cuba.

En una conferencia de prensa durante la visita del presidente Ronald Reagan, Shultz dijo: «Consideramos que la intervención que trata de hacer Nicaragua en los países vecinos, principalmente en El Salvador, es el problema real de esta región».

«El problema de la región centroamericana no es la muestra de la fuerza (norteamericana) sino el uso de la fuerza primordialmente la fuerza de Nicaragua, que se origina en Cuba,

con el apoyo soviético» añadió el secretario de Estado.

Negó que las fuerzas norteamericanas que realizan maniobras en Honduras tengan pretensiones intervencionistas, al señalar que «forman parte de los ejercicios de entrenamiento regulares que los Estados Unidos realizan constantemente».

El secretario de Estado negó igualmente que tuviese diferencia alguna con el presidente Reagan sobre Centroamérica y apoyó expresamente la decisión presidencial de enviar a la fuerza norteamericana a Honduras.

También negó cualquier proyecto estadounidense para establecer una base militar en Guatemala, a cuyo Gobierno elogió por haber declarado su intención de celebrar elecciones.—Efe

George Shultz declara a Nicaragua culpable del conflicto en Centroamérica

Santiago de Chile.— El exministro del Interior chileno en el Gobierno de la Unidad Popular De Salvador Allende, Carlos Briones regresó ayer a su país después de su segundo exilio que comenzó el 11 de agosto de 1981.

Briones fue el último ministro

del Interior del Gobierno de Allende en el año 1973.

Tras el golpe de Estado, Carlos Briones fue arrestado en su domicilio y en 1974 partió en un exilio voluntario a Colombia.

Regresó a Chile en 1980, y en agosto de 1981 fue expulsado del país por orden del ministro del Interior, junto con Jaime

Castillo, Orlando Cantuarias y Alberto Jerez por considerar que daba apoyo a una entidad marxista.

Briones había firmado, junto con otros 23 dirigentes políticos, una declaración en la que repudiaba las disposiciones legales adoptadas por el Gobierno contra la «Coordinadora Nacional Sindical».

INCAUTADOS LOS BIENES DE LICIO GELLI EN ARGENTINA

Buenos Aires.— Todos los bienes que el dirigente de la logia masónica «Propaganda Dos» posee en la Argentina han sido embargados por decisión judicial.

Gelli se fugó la semana pasada de una cárcel suiza y algunas versiones periodísticas señalaron que la Policía de la

provincia de Buenos Aires habían iniciado entre el jueves y el viernes pasado su búsqueda en la localidad de Tandil, a 370 kilómetros de esta capital. El exjefe de la logia masónica llegó a ser asesor económico de la Embajada argentina en Italia.

El último gobierno democrático de Argentina mantuvo es-

trechas relaciones con Gelli, relaciones que continuaron entre el ahora prófugo y algunos personajes destacados de la vida argentina después del golpe militar que derrocó a María Estela Martínez de Perón, en 1976, según afirmaciones del exdirigente nacionalista argentino Patricio Kelly.

Precisamente Kelly denunció recientemente el almirante Emilio Eduardo Massera, excomandante en jefe de la Armada argentina y a Lorenzo Miguel, uno de los máximos dirigentes sindicalistas del país, como integrantes de la logia Propaganda Dos.— Efe

España padece una de las sequías más graves de su historia. Utiliza el agua imprescindible. No dejes que se gaste inútilmente.

CIERRA EL GRIFO

Anoche se desató de nuevo la violencia en el Ulster

Belfast (Irlanda del Norte).— En distintas localidades de la provincia de Irlanda del Norte se ha vivido una nueva noche de violencia.

En Belfast, un grupo de jóvenes secuestró un autobús en Aderstown, que después fue incendiado, mientras que un hombre, de unos 30 años de edad ingresado en un hospital con una herida de bala en la pierna. Hasta el momento, se desconocen las causas del hecho, pero se sospecha que pudo haber sido de terroristas republicanos, quienes, «castigan» de esa manera a delincuentes comunes.

Por otra parte, en Strabane, en el noroeste de la provincia, cuatro enmascarados mantuvieron ocupadas dos casas, a punta de pistola, en distintas partes de la ciudad.

Además, los terroristas pusieron en una tienda cercana una bomba que fue desactivada por artificieros de las Fuerzas de Seguridad, mientras que en otra prepararon una emboscada a una patrulla de soldados, aunque fracasaron en su intento.

En Londonderry, renovado escenario de hechos violentos en los últimos días, grupos de jóvenes católicos y protestantes se enfrentaron durante más de cinco horas.— Efe

TELEFONOS DE EL ADELANTADO

Dirección: 414698
Redacción: 414697
Administración: 414696

El pasado sábado se daba por concluido, con el encuentro G. Segoviana-R. Avila, el II Trofeo «Pedro Hernández» de fútbol. En las gradas más aficionados de los que la intrascendencia del partido podía prever. La recaudación neta llegó a las 129.000 pesetas y en total se han superado las 300.000, por lo que el club gimnástico, si no ha ganado mucho, tampoco ha perdido nada. Eso es interesante.

ALINEACIONES

G. SEGOVIANA: Rey (Simón); J. Antonio, Mauri, Bermejo, Gallego, Villa, Aguilar, Juli (Rojo), Catalá (Romero), Valverde (López) y Celis (Carlos).

AVILA: Quique; Pozo, Fernando (Blázquez), Calles, Ortega, Enríquez (Moya), Granados, Toño (Argenta), Roberto, Muñoz y Quini.

ARBITRO: Alonso Gutiérrez, madrileño meticoloso y gesticulante en extremo. Mostró tarjetas amarillas a Juli, Bermejo, Argenta, Fernando y al entrenador local, a éste a instancias de uno de los jueces de línea: Herrera Vela.

GOL

Se jugaba el minuto 61. Quini sacó en corto un córner. Cede a Moya y éste desde la línea de córner sin ángulo de tiro, logra introducir el esférico por el palo contrario al que se encuentra el sorprendido Simón.

INCIDENCIAS

El dominio alocado de la G. Segoviana le dio la posibilidad de lanzar ocho saques de esquina por tres de sus oponentes. Alrededor de 1.500 espectadores presenciaron el encuentro. Al final del partido el presidente de la G. Segoviana realizó la entrega de los trofeos: campeón, At. Madrileño; 2.º R. Avila, 3.º G. Segoviana, Maximo goleador: Tomás, At. Madrileño, mejor jugador; Granados, R. Avila.

270 MINUTOS

SIN UN SOLO GOL

Me refiero, claro está, a los muchos jugadores que se han alineado con el equipo de la G. Segoviana —aunque no perteneciera aún a él—, y que no han

II Trofeo «Pedro Hernández»

El Avila, una vez más, venció a la G. Segoviana (1-0) y quedó segundo

logrado marcar ni un sólo tanto. Ya es decir.

El encuentro, nos decía el entrenador gimnástico antes del comienzo, se planteaba únicamente para ver jugadores. Y puestas así las cosas los que perdieron de forma total fueron los espectadores ya que ellos acudieron a ver ganar a su equipo, me refiero a los de casa— y no lograron aplaudir más que goles forasteros.

El entrenador tiene sus razones y las manifiesta; el espectador el que pasa por taquilla tiene las suyas, quiere ver espectáculo. Alguien tendrá que poner el justo equilibrio entre una y otra postura.

El encuentro, mientras que los gimnásticos individualmente, ya que como conjunto no se podía esperar nada, tuvieron fuerzas, dominaron a su rival. Con Aguilar corriendo mucho por las alas y Celis luchando desde las líneas del centro del terreno se pisó más el área del Avila. Catalá —cuestión que no es extraña, falló dos goles cantados. Ninguno de los dos equipos contó con rematadores. Porque el Avila lanzó siempre muy mal.

Con cero-cero se llegó al descanso. No se había visto gran cosa en el rectángulo de juego.

En la continuación se producen muchos cambios. La G. Segoviana baja en su rendimiento, pese a la gran labor de Bermejo en la línea de medios, y el Avila domina más aunque se repite la historia del primer tiempo, los dos equipos fallan lamentablemente a la hora del remate. Hay un empujón a Romero dentro del área y el entrenador Adrián de Miguel se enfada con un línea. Los espectadores más atentos al incidente que al juego. Cuando el Avila marca su sorpresivo gol, en las filas contrarias surge el desconcierto y el

triumfo visitante se hace al final justo.

EL PRESIDENTE Y EL ENTRENADOR

Cuando concluyó el partido nos acercamos hasta el entrenador gimnástico. Nuestras preguntas se formularon sobre dos temas: el encuentro y los fichajes. Las respuestas fueron éstas:

«Es cierto que para mi el resultado es lo de menos, aunque entiendo que en el primer tiempo debimos meter algún gol. Luego el árbitro no quiso pitar un penalty y ellos, con mucha suerte, han conseguido ese gol que les dio la victoria. Luego el Avila ha jugado muy bien en el centro del terreno y nos han dominado».

Sobre la tarjeta amarilla que le mostraron el entrenador manifestó:

«Nunca me habían sacado una tarjeta. La verdad es que sólo las muestran los que no se saben el reglamento. Al linier le he dicho que si no sabe que un empujón dentro del área es penalty, ya que es dentro de las nueve reglas que señalan la infracción la única que no admite interpretación. Eso le ha debido «caer» mal, precisamente por que no se sabe el reglamento, y por ello me han mostrado tarjeta».

Había que preguntar sobre fichajes. No había forma de «son-sacar» al técnico. De cualquier forma algo logramos:

«Ahora mismo Celis (Pegaso), está dialogando con el presidente a ver si llegan a un acuerdo. El muchacho jugó ayer con el Alcalá y estaba cansado. Para mi son seguros ya Simón, Rey, Valeriano, Mata, Rosi, Mauri, Virtus, J. Antonio, Valle, Villa, Aguilar, Zarco, Carlos... Me hace falta un medio marcador, que

ahora no lo hay y un punta más, ya que el otro puede ser Aguilar. Tengo mis dudas sobre la defensa y, por supuesto, voy a descartar muchos de los que ayer y hoy han jugado.

Preguntamos sobre Olivares, el portero del Parla, y en el que Alejandro tiene una gran confianza.

«Las cosas no están fáciles. El jugador ha pedido un millón de pesetas y si rebaja un poco sus pretensiones (nosotros decimos que doscientas mil pesetas), puede quedarse.»

EL PRESIDENTE

Sobre lo que había sido el desarrollo del torneo hablamos con el presidente.

«Satisfecho puesto que los dos equipos que han venido eran muy interesantes, sobre todo el At. Madrileño que ha traído a todos sus titulares de Segunda. No tan contento por los resultados, ya que el trofeo, que tanto significado tienen para mi, se va siempre fuera. Nosotros hoy hemos sacado un equipo simplemente para probar jugadores».

Preguntamos sobre el tema económico del torneo?

«No nos preocupa en exceso. El primer partido coincidió con una corrida de toros y ello nos privó de una mejor taquilla. Si el Avila hubiera logrado vencer, lo que hubiera sido justo, al At. Madrileño, seguro que hoy habría venido mucha afición de la ciudad vecina. Total, se han cubierto gastos, nos queda algo de dinero...»

Dos jugadores desea traer el presidente: Alvarado y Olivares. Sobre ellos hablamos.

«Olivares habló conmigo el jueves. Me expuso sus pretensiones económicas. El problema está en que el Parla le retie-

ne y hay que comprar la carta de libertad, y a nosotros no nos gusta ese tema, porque hay que dar un dinero adelantado y si luego el jugador no rinde es un dinero que has tirado».

«Sobre Alvarado el tema no parece tener solución ya que el jugador que le iba a suplir en el Parla, Rivera II, se ha lesionado y ello hace que el club quiera quedarse con él, pero nosotros seguimos intentando su fichaje».

Preguntamos sobre la posibilidad de que Alcázar II, un buen delantero, firmará por los gimnásticos. Se nos dijo: «Todo depende en ese caso de lo que quiera hacer el Real Madrid. Nosotros estamos muy interesados por él».

LOS QUE PROBARON EL SABADO

En la segunda parte salió ROJO, jugador del Valdemoro que llegó de la «mano» de Adrián de Miguel y que no dejó ver nada «del otro mundo». Con el «once» a la espalda salió CELIS (Pegaso), que dio sensación de ser jugador rápido, pese a que el día anterior había jugado otro encuentro en Alcalá, equipo que también le pretende. La otra novedad fue VALVERDE, jugador en la temporada anterior del C. D. La Granja y que no hizo otra cosa que pasar desapercibido.

SEMANA COMPLETA

Como ya es conocido, la G. Segoviana juega el próximo jueves y viernes en el triangular de AVILA. El primero de esos días juega frente al Avila y el viernes tiene como rival al Parla, que es el tercero de los componentes. La hora de los partidos será a las 7,30 de la tarde en el campo «Adolfo Suárez». El último encuentro, sábado a las 6,30, entre Avila y Parla.

Y tras esos encuentros vuelta a La Albuera, donde disputarán, los días 20 y 21, los partidos del «ascenso». G. Segoviana-C. D. La Granja y Acueducto-Arévalo e Hijos. Siendo la final el segundo de los dos días señalados.

J. M.ª

Los veinte propuestos por Alejandro Adrián de Miguel



El pasado sábado, tras el encuentro disputado en La Albuera entre el Avila y la G. Segoviana, presidente, entrenador y gerente del equipo gimnástico se reunieron a fin de tratar de concretar nombres de los jugadores que serán los que estarán formando el equipo en la presente temporada. Y sin que los nombres que ahora damos puedan ser fijos —ya que faltan algunas pretensiones económicas—, los nombres que ofreció el entrenador Alejandro de Miguel fueron éstos:

Porteros: Simón y Rey. (Se

piensa también, como tercer portero, en un jugador que está realizando el servicio militar en Segovia y que juega en un equipo madrileño).

Defensas: Villa, J. Antonio, Mauri, Valeriano, Virtus, Valle, Gallego, Bermejo y Chiqui.

Medios: Mata, Rosi, Juli y Juanito.

Delanteros: Celis, Aguilar, Zarco, Catalá y Carlos.

El entrenador ha pedido un medio organizador y ha ofrecido el nombre de Polo. También ha solicitado un jugador para la punta de ataque y se pretende a Alcázar II, del R. Madrid.

De todos los nombres facilitados sobran cuatro, ya que el técnico quiere una plantilla de 18, por lo que seguramente antes de ir a Avila ya se concretará el tema.

Sobre Olivares, el portero del Parla, hay que señalar que es mucho el dinero que pide y la directiva no está dispuesta a ofrecerlo, aunque dijo que ni el ni Alvarado están aún descartados totalmente.

J. M.ª

TENIS

J. AGUIAR, VENCEDOR ABSOLUTO DEL TORNEO DEL CASINO DE LA UNION



Los vencedores en dobles.

Ayer concluyó en las instalaciones deportivas del Casino de La Unión el torneo de tenis que durante los días pasados se ha venido celebrando y en el que han intervenido un total de noventa jugadores de todas las categorías. En absoluta se inscribieron 63.

Los resultados finales fueron éstos:

Categoría absoluta:

J. Aguilar vence a Rafa García por 6-3 y 6-3.

Muy fácil fue para el joven Aguilar vencer en esta ocasión a

otro de los buenos jugadores —sobre todo en regularidad—, de este torneo. Hasta cinco cero llegó a tener el vencedor por lo que en ningún momento vio comprometido el partido. Los dos jugadores pertenecen al C. de Tenis «Juan Bravo».

Infantiles

J. Costa vence a M. Alonso por 6-0 y 6-3.

Los dos jóvenes jugadores del Casino demostraron que lo que está haciendo la escuela de tenis de la entidad sirve pa-

ra que salgan buenos tenistas. El partido muy interesante y victoria lógica.

Dobles.

C. Alonso y M.A. De Frutos vencen a David Fuentetaja y Antonio Alonso por 6-3 y 6-3.

Pese a que no están en su mejor momento los que vencieron, lograron —no sin apuros—, imponerse a una pareja más veterana pero que fueron rivales difíciles. Partido interesante. Los vencedores y finalistas son del equipo del Juan Bravo.

Consolación.

José A. Coco vence a Jaime Costa por 6-3 y 6-2.

Excesivamente cansado por tanto torneo, el joven jugador del Casino cedió ante la revelación del torneo como ha sido Coco.

Al final de estos encuentros se llevó a efecto la entrega de trofeos. Hay que destacar la buena organización del torneo. El auge del tenis se está notando en gran forma en el Casino.

J. M.ª

TERMINARON LOS MUNDIALES DE ATLETISMO

En la última jornada, Abascal fue quinto en 1.500, y Traspaderne ocupó el puesto 12 en la maratón

Helsinki.— La jornada de clausura del Campeonato Mundial de Atletismo tuvo un alto nivel en la competición, aunque no se batiera marca mundial alguna. Las llegadas cerradas hicieron vibrar al estadio. Los corredores, ante el fuerte viento, modificaron sus estrategias para reservar sus fuerzas para los «sprints». De los españoles que participaban, Abascal y Traspaderne ocuparon lugares de honor, cerca de los que obtuvieron medallas, en 1.500 y en el maratón, respectivamente.

La prueba reina era posiblemente la de los 1.500 metros. Ahí estaba José Manuel Abascal, frente a enemigos muy superiores, como los británicos Steve Cram y Steve Ovett, el marroquí Said Aouita o el norteamericano Steve Scott. El español corrió con gran bravura y en ningún momento se sintió acomplejado de los nombres de sus rivales, llegando a imponer el ritmo durante algunos momentos. Abascal, con menor «sprint» que sus rivales, tuvo que conformarse con un excelente quinto puesto, muy cerca de los primeros, con Cram, Scott, Aouita y Ovett por delante.

En la maratón había tres españoles, que se mantuvieron durante casi todo el trayecto en el grupo de cabeza. Santiago de la Parte tuvo que abandonar. Juan Carlos Traspaderne, en una temporada magnífica, hizo una gran carrera para ser duodécimo y batir la mejor marca nacional, que ahora ha quedado en 2-11-34. Ricardo Ortega se clasificó vigésimo primero, en 2-14-46. El triunfo fue para el australiano Rob de Castella, gran favorito ante la ausencia del norteamericano Alberto Salazar, en 2-10-03.

El último de los españoles era Alberto Ruiz, en el salto con pértiga, que se quedó en

5,10 metros, lejos de sus posibilidades. No se encontró a gusto con el fuerte viento lateral, aunque la excusa es mínima, ya que soplaban igual para

equilibrio, desfallecida; se cayó, pero por la fuerza de la inercia entró segunda en la meta, deslizándose todo su cuerpo por el tartán.



Cram (número 325) obtiene el oro en 1.500, tras su impresionante sprint final. Abascal, casi tapado por él, se queda sin opción, igual que Ovett (341). El británico, actual recordman de la distancia, fue la gran decepción.

todos. El triunfo fue para el soviético Bubka, con 5,70.

Una de las pruebas más bellas de la jornada de clausura fue la de los 1.500 femeninos. No tuvo más color que el de la norteamericana Mary Decker —que ya había ganado los 3.000 el pasado miércoles— y la soviética Zamira Zaitseva. Esta tiró muy fuerte en la última vuelta y aguantó hasta los últimos cinco metros. Decker se esforzó al máximo para vencer en el prolongado «sprint» sobre una rival que perdió el

materializar una magnífica jugada de Sarabia.

En este mismo torneo, en una buena segunda parte el Real Madrid se impuso al Dinamo de Kiev, en la disputa del tercero y cuarto puesto. La primera parte finalizó con dos goles a cero a favor del equipo soviético, pero tras el descanso el Real Madrid marcó tres tantos, obra de San José, Santillana y Bernardo.

CIUDAD DE LA LINEA

El Atlético de Madrid se ha proclamado justo campeón en el Torneo Ciudad de La Línea, al imponerse en la final por 4-3 al Cádiz, que en el primer tiempo vencía por 1-3.

En la continuación, los madrileños reaccionaron y al final lograron superar a sus rivales por el citado 4-3.

Para los puestos tercero y cuarto se enfrentaron Liverpool y Dinamo de Bucarest, venciendo el primero de estos conjuntos por 3-2.

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

VELA

El yate italiano «Gemini» se adjudicó la victoria en la clase I del XXXIV Campeonato Internacional del Mediterráneo, tras ganar ayer la quinta y última regata con 20 minutos de ventaja en tiempo compensado sobre el «Bribón IV» de José Cusi, con el que ha competido el Rey Juan Carlos. El «Gemini», que superó al «Bribón» a partir de Tagomago, en la segunda parte de la regata, se proclamó, además, «barco revelación» de la Semana de Vela de Palma de Mallorca, que se clausura hoy con la entrega de trofeos presidida por la Familia Real.

NATACION

Sólo tres récords nacionales, el de Mónica Mateu, del Natación Sabadell, que batió el de 100 mariposa con 1.04.45, y los del equipo del Canoe de Madrid, en 4 por 200 libres, con 7.48.39, y 4 por 100 estilos, logrado ayer, en la última jornada, con 3.58.38, fue el balance de los Campeos de España disputados en Chapina. La sorpresa de la última jornada fue la derrota de Rafael Escalás, en 1.500 libres, ante Torrellardona, 15.58.14 contra 15.57.40.

ESQUÍ NAUTICO

Gran Bretaña ha renovado su título de la Copa de Europa de esquí náutico al vencer en la final a Francia por 5.415,4 puntos a 5.093,9.

CICLISMO

IV GRAN PREMIO «CIUDAD DE CANTALEJO»

El sábado, ante un gran número de espectadores, se disputó en Cantalejo el gran premio de esta ciudad que ya llega a su cuarta edición.

Cuarenta y siete corredores se alinearon en la salida, entre los que se encontraban los componentes de los equipos Sargineto, de Vitoria, y D. C. Barcelona, de la Ciudad Condal, que es la primera vez que acuden a carreras de nuestra provincia.

Dado el gran número de corredores y que la prueba discurría por un circuito urbano, los organizadores optaron, con buen criterio, por celebrar dos mangas, clasificándose para la final de la prueba los diez primeros de cada una de ellas.

Juveniles y cadetes lucharon por clasificarse y la carrera resultó muy bonita. Entre los corredores segovianos el único

que obtuvo plaza para la final fue el Cajasegovia José Luis de Santos, estando a punto de lograrlo Juan García Arcones.

Tras una carrera que fue muy aplaudida, resultó vencedor en la meta el vallisoletano del Renault Eduardo Manrique, al que siguió muy de cerca el corredor de Vitoria Luis Díaz, tercero fue Fernando Gálvez, del Torrejón, cuarto, Alberto Manrique, de Valladolid, y quinto, José Rodríguez, de Torrejón.

José Luis de Santos ocupó la plaza número 12 y fue el primer segoviano clasificado. Hay que destacar también, entre nuestros jóvenes corredores a J. A. de Prados, del Caja, en la primera manga, y en la segunda a Antonio Blanco, Juan G. Arcones y Alejandro Gómez. Todos muy luchadores.

RODADOR

Automovilismo

Victoria de Alain Prost en el Gran Premio de Austria

Zeltweg (Austria).— El francés Alain Prost, con Renault, logró ayer su cuarta victoria de la temporada en el Gran Premio de Austria de Fórmula 1, undécima prueba puntuable para el mundial de conductores y pilotos de la categoría.

En segundo lugar se clasificó el también francés René Arnoux, con Ferrari; tercero fue el brasileño Nelson Piquet; (Brabham) delante del norteamericano Eddie Cheever (Renault); del británico Nigel Mansell (Lotus), y del austriaco Niki Lauda (McLaren), que ha sido el primer piloto clasificado con un coche de motor convencional.— Efe

Baloncesto

China dio la primera sorpresa en el Mundial Junior

Mahón.—Empezó el II Mundial junior y la selección china se ha adjudicado la primera sorpresa, imponiéndose a Brasil (86-82) en la jornada inaugural.

En el primer encuentro la selección soviética se impuso a la de Angola por un rotundo 114-53, que expresa bien la diferencia de nivel entre ambos conjuntos.

El choque Italia-Uruguay sirvió para decidir teóricamente el segundo puesto del grupo que dará acceso a la fase de honor. Ganó Italia por 85 a 79, en un partido interminable, con la friolera de 63 personales y en el que Uruguay luchó hasta el límite por evitar la derrota.

ASI VA EL CAMPEONATO

Grupo «A» (Palma)

R. F. Alemana, 69, Australia, 59 (41-31).
China, 86, Brasil, 82 (40-40).

Boxeo

Milton McCrory, nuevo campeón mundial welter

Las Vegas.—El norteamericano Milton McCrory se ha proclamado nuevo campeón mundial del peso welter (versión Consejo) al derrotar por puntos al también aspirante Colin Jones, de Gran Bretaña, en combate a 12 asaltos por el título que había dejado vacante el estadounidense «Sugar» Ray Leonard.

Grupo «B» (Mahón)

URSS, 114, Angola, 53 (55-31).
Italia, 85, Uruguay, 79 (43-37).

Grupo «C» (Ibiza)

Yugoslavia, 98, República Dominicana, 89 (51-35).

Golf

Ballesteros, vencedor en el Open de Dublín

Dublín.—El español Severiano Ballesteros, con 67 golpes en el último recorrido y un total de 271 para los cuatro días de competición, ha vencido en el Carrolls Irish Open, disputado en los terrenos del Royal Dublín G. C.

Ballesteros, campeón en el Masters de Estados Unidos, superó en dos golpes al escocés Brian Barnes, con el que estaba empatado, y consiguió su segundo triunfo —el primero fue el Sun Alliance PGA, en Sandwich, en mayo pasado— en el actual Circuito Europeo 1983.

La victoria ha proporcionado al golfista español el primer premio, equivalente a cuatro millones de pesetas, de los veinticinco millones con que estaba dotado el Open de Irlanda.

Otro hispano, Manuel Piñero, con 65 golpes, quedó en quinto puesto de la clasificación final, redondeada con los octavo y noveno de José María Cañizares y José Rivero.

Torneos veraniegos de fútbol

TROFEO TERESA HERRERA

El Atlético de Bilbao se impuso al Peñarol de Montevideo por un gol a cero en la final del Trofeo Teresa Herrera. Mediada la segunda parte, Sola acertó a

Tenis

Lendl no tuvo problemas en el Open canadiense

Montreal (Canadá).—El checoslovaco Ivan Lendl se ha adjudicado sin mayores problemas el Open canadiense de tenis, disputado en Montreal, al vencer en la final por 6-2 y 6-2 al sueco Anders Jarryd, que en semifinales había derrotado al principal favorito, John McEnroe.

Se ha embolsado un premio superior a los nueve millones de pesetas.

SUCESOS

ESPAÑA

MÁS DE CIENTO VEINTE HERIDOS EN LA «NIT DE L'ALBA» ILICITANA

Elche (Alicante).— Más de ciento veinte personas resultaron heridas de diversa consideración en la «Nit de l'alba», uno de los festejos más pintorescos de las fiestas patronales de la ciudad ilicitana, en el que ardieron más de diez toneladas de pólvora.

Seis personas resultaron heridas graves y otras 118 fueron atendidas de quemaduras leves en los puestos de la Cruz Roja.

Pedro Juan Brotons, de cincuenta años, vecino de Elche, sufrió quemaduras en el 50 por 100 de su cuerpo, de pronóstico muy grave, producidas por los cohetes, y fue internado en un centro hospitalario.

«La noche del alba» comenzó a las once de la noche, con el lanzamiento desde las azoteas de las llamadas «palmeras», haces de centenares de cohetes que se expanden formando una figura de palmera.

Media hora más tarde, comenzó la «coqueta», 200.000 cohetes fueron lanzados desde azoteas, balcones y terrazas.

EXTINGUIDO EL INCENDIO DE LA FRONTERA FRANCO-ESPAÑOLA

Barcelona.— El incendio forestal que comenzó en Francia en la noche del pasado viernes y que luego pasó a España está sofocado, de momento, según informaron fuentes de los bomberos de la Generalitat de Cataluña.

El incendio afectó a los términos municipales de Por-Bou y San Miguel de Colera, sin que se hayan registrado víctimas. El Cuerpo de Bomberos de Gerona utilizó para la extinción de este incendio veinte unidades y tuvo que recibir ayuda de cinco más, procedentes dos de Lérida y tres de Barcelona.

NUEVO CASO DE «LEGIONELLA».

Zaragoza.— Un funcionario civil que trabajaba en la sección de transportes de la Comandancia de Intendencia, situada en el Centro Regional de Mando, donde también se encuentra la residencia militar «Castillejos», en la que recientemente se detectó un brote de «legionella», se encuentra internado desde hace varios días en el hospital militar de Zaragoza.

Pese a ello, Sanidad Militar consideraba anulado el brote de forma que la residencia podría ser reabierta a primeros de septiembre por el jefe del Estado Mayor del Ejército, teniente general Ascanio Togores, que fue la autoridad que ordenó el cierre de esta residencia.

El funcionario civil afectado tiene sesenta y cuatro años y su estado de salud está complicado además con una enfer-

medad de tipo crónico. En el mismo centro sanitario ha sido internado en observación un coronel, aunque por el momento se ha descartado que padezca esa enfermedad.

En cuanto a la residencia de «Castillejos», desde que en el pasado mes de julio fue cerrada, viene trabajando en ella un grupo de sanitarios militares que está llevando a cabo un plan de erradicación de la «legionella» mediante la cloración de las dependencias, útiles y servicios. En estas labores se utiliza lejía, agua fuerte y sulfumán, según las zonas u objetos a desinfectar.

EXTRANJERO

RESCATADOS LOS 20 MARINEROS DE UN PESQUERO ESPAÑOL ENCALLADO

Washington.— Veinte marineros españoles fueron rescatados de sus balsas salvavidas después que su buque pesquero encalló entre Martha Vineyard y Nantucket, frente a las costas norteamericanas de Massachussets.

El servicio de guardacostas informó que en la madrugada del pasado sábado fueron salvados los marineros, después que su pesquero, el «Tesarte», encallara en dicha zona poco antes de la media noche del viernes.

Según el portavoz de dicho servicio, Craig Wellman, todos los españoles rescatados se encuentran sin problema físico alguno en su estado de salud. Los tripulantes del «Tesarte», una vez que su barco encalló saltaron a las balsas, que según el servicio de guardacostas, marchaban a la deriva.

Dos helicópteros, dos motoras y dos barcos del servicio de guardacostas, que ha abierto una investigación sobre el accidente, estuvieron buscando a los marineros durante más de una hora por las aguas del canal de Musket, antes de localizar las balsas.

Los marineros del «Tasater» fueron trasladados sin problemas a un barco del servicio de guardacostas.

Después el agente comercial del «Tasarte» comenzó una serie de gestiones para salvar el barco que, a pesar de estar encallado, sigue estando intacto.

LA INDIA: SESENTA MUERTOS AL HUNDIRSE UN TEMPLO

Nueva Delhi.— Sesenta peregrinos murieron el sábado por la noche a consecuencia del pánico que se produjo en un templo del Estado de Himachal Pradesh, en la India. Durante una ceremonia religiosa se desprendió una parte del techo, y la multitud trató de salir precipitadamente. Muchas personas, mujeres y niños, principalmente, al intentar huir cayeron al suelo y murieron al pasar sobre sus cuerpos los centenares de personas que huían despavoridos entre gran confusión y pánico, según informa la agencia de Prensa India.

En los alrededores del templo también fueron encontrados varios cadáveres. El número de heridos es muy elevado, según las últimas informaciones.

TOROS

REJONEADORES EN MADRID

Madrid.—Plaza de Las Ventas.

Dos toros de Celestino Cuadri, dos de Lisardo Sánchez, y dos de García de la Peña, para rejones, que dieron juego.

Luis Miguel Arranz, palmas. Diego García de la Peña, aviso y silencio.

Luc Jalabert, silencio. Carlos Arruda, silencio.

Por colleras. Arranz-Arruda, vuelta. De la Peña-Jalabert, división.

Los forcados Aposento de Moita, vuelta y ovación.

SIN TROFEOS EN BARCELONA

Barcelona.—Un toro, para rejones, de Hermanos Fernández Cobaleda, y seis del Conde de Mayalde.

Manuel Maldonado, silencio en su lote.

Richard Milian, vuelta al ruedo en uno y dos avisos y vuelta al ruedo en el otro.

Victor Mendes, ovación en el primero y palmas en el segundo.

El rejoneador Angel Peralta, vuelta al ruedo.

TERCERA DE FERIA EN GIJON

Gijón.—Tercera corrida de la feria de Begoña. Toros de Luis Albarrán, sin fuerzas y sin casta.

Francisco Ruiz Miguel, ovación en uno y ovación y saludos en el otro.

Julio Robles, ovación y saludos en el primero y una oreja en el segundo.

José Luis Palomar, una oreja en cada uno de su lote.

TOROS CON MUCHA CASTA EN HUESCA

Huesca.—Quinta y última corrida de feria. Toros de Eduardo Miura, con mucha casta.

Raúl Aranda, vuelta al ruedo en uno y ovación en otro.

José Ortega Cano, buenas faenas, mal rematadas con la espada. Dos avisos y ovación en su lote.

Tomás Campuzano, una oreja en el primero y dos orejas en el último. Salió a hombros.

DOS OREJAS A RAFAEL DE PAULA EN MALAGA

Málaga.—Corrida de feria. Toros de Bernardino Jiménez, que dieron buen juego.

Rafael de Paula, bronca en uno y dos orejas en el otro.

José Mari Manzanares, vuelta al ruedo en el primero y una oreja en el segundo.

José Luis Galloso, ovación y saludos en uno y una oreja en el último.

TRIUNFO DE PEDRO CASTILLO EN PONTEVEDRA

Pontevedra.—Primera corrida de las fiestas de la Peregrina. Toros de Alejandro y Lorenzo García, mansos y sin fuerzas.

Paquirri, aplausos en uno y una oreja y petición de otra en el otro.

Manolo Arruza, una oreja en el primero y ovación en el segundo.

Pedro Castillo, dos orejas en uno y una oreja en el último.

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
34401	50.000	34402	50.000	34403	50.000	34404	50.000	34405	50.000	34406	50.000	34407	100.000	34408	55.000	34409	55.000	34410	50.000
34411	50.000	34412	50.000	34413	50.000	34414	50.000	34415	50.000	34416	50.000	34417	50.000	34418	55.000	34419	105.000	34420	50.000
34421	50.000	34422	50.000	34423	50.000	34424	50.000	34425	50.000	34426	50.000	34427	50.000	34428	55.000	34429	55.000	34430	50.000
34431	50.000	34432	50.000	34433	50.000	34434	50.000	34435	50.000	34436	50.000	34437	50.000	34438	55.000	34439	55.000	34440	50.000
34441	50.000	34442	50.000	34443	50.000	34444	50.000	34445	50.000	34446	50.000	34447	50.000	34448	55.000	34449	55.000	34450	50.000
34451	50.000	34452	50.000	34453	50.000	34454	50.000	34455	50.000	34456	50.000	34457	50.000	34458	55.000	34459	55.000	34460	1.050.000
34461	20.000.000	34462	1.050.000	34463	50.000	34464	50.000	34465	50.000	34466	50.000	34467	50.000	34468	55.000	34469	55.000	34470	50.000
34471	50.000	34472	50.000	34473	50.000	34474	50.000	34475	50.000	34476	50.000	34477	50.000	34478	55.000	34479	55.000	34480	50.000
34481	50.000	34482	50.000	34483	50.000	34484	50.000	34485	50.000	34486	50.000	34487	50.000	34488	55.000	34489	55.000	34490	50.000
34491	50.000	34492	50.000	34493	50.000	34494	50.000	34495	50.000	34496	50.000	34497	50.000	34498	55.000	34499	55.000	34500	50.000
34491	50.000	34492	50.000	34493	50.000	34494	50.000	34495	50.000	34496	50.000	34497	50.000	34498	55.000	34499	55.000	34500	50.000
55701	50.000	55702	50.000	55703	50.000	55704	50.000	55705	50.000	55706	50.000	55707	50.000	55708	55.000	55709	55.000	55710	50.000
55711	50.000	55712	50.000	55713	50.000	55714	50.000	55715	50.000	55716	50.000	55717	50.000	55718	2.055.000	55719	40.000.000	55720	2.050.000
55721	50.000	55722	50.000	55723	50.000	55724	50.000	55725	50.000	55726	50.000	55727	50.000	55728	55.000	55729	55.000	55730	50.000
55731	50.000	55732	50.000	55733	50.000	55734	50.000	55735	50.000	55736	50.000	55737	50.000	55738	55.000	55739	55.000	55740	50.000
55741	50.000	55742	50.000	55743	50.000	55744	50.000	55745	50.000	55746	50.000	55747	50.000	55748	55.000	55749	55.000	55750	50.000
55751	50.000	55752	50.000	55753	100.000	55754	50.000	55755	50.000	55756	50.000	55757	50.000	55758	55.000	55759	55.000	55760	50.000
55761	50.000	55762	50.000	55763	50.000	55764	50.000	55765	50.000	55766	50.000	55767	50.000	55768	55.000	55769	55.000	55770	50.000
55771	50.000	55772	50.000	55773	50.000	55774	50.000	55775	50.000	55776	50.000	55777	50.000	55778	55.000	55779	55.000	55780	50.000
55781	50.000	55782	50.000	55783	50.000	55784	50.000	55785	50.000	55786	50.000	55787	50.000	55788	55.000	55789	55.000	55790	50.000
55791	50.000	55792	50.000	55793	50.000	55794	50.000	55795	50.000	55796	50.000	55797	50.000	55798	55.000	55799	55.000	55800	50.000
60101	50.000	60102	100.000	60103	50.000	60104	50.000	60105	50.000	60106	50.000	60107	50.000	60108	55.000	60109	55.000	60110	50.000
60111	50.000	60112	50.000	60113	50.000	60114	50.000	60115	50.000	60116	50.000	60117	50.000	60118	55.000	60119	55.000	60120	50.000
60121	50.000	60122	10.000.000	60123	652.500	60124	50.000	60125	50.000	60126	50.000	60127	50.000	60128	55.000	60129	105.000	60130	50.000
60131	50.000	60132	50.000	60133	50.000	60134	50.000	60135	50.000	60136	50.000	60137	50.000	60138	55.000	60139	55.000	60140	50.000
60141	50.000	60142	50.000	60143	50.000	60144	50.000	60145	50.000	60146	50.000	60147	50.000	60148	55.000	60149	55.000	60150	50.000
60151	50.000	60152	50.000	60153	50.000	60154	50.000	60155	50.000	60156	50.000	60157	50.000	60158	55.000	60159	55.000	60160	50.000
60161	50.000	60162	50.000	60163	50.000	60164	50.000	60165	50.000	60166	50.000	60167	50.000	60168	55.000	60169	55.000	60170	50.000
60171	50.000	60172	50.000	60173	50.000	60174	50.000	60175	50.000	60176	50.000	60177	50.000	60178	55.000	60179	55.000	60180	50.000
60181	50.000	60182	50.000	60183	50.000	60184	50.000	60185	50.000	60186	50.000	60187	50.000	60188	55.000	60189	55.000	60190	50.000
60191	50.000	60192	50.000	60193	50.000	60194	50.000	60195	50.000	60196	50.000	60197	50.000	60198	55.000	60199	55.000	60200	50.000
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones	
041	50.000	072	50.000	283	50.000	635	50.000	916	50.000	007	50.000	608	55.000	619	105.000	849	55.000	19	55.000
861	50.000	102	50.000	753	50.000	655	50.000			287	50.000	8	5.000	19	55.000				

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

SE alquilan apartamentos para oficinas o consultorios en Fernández Ladreda. Teléfono 415070 (de 8 a 10 noche).

SE alquila piso amueblado. Teléfono 422097.

SE alquila piso nuevo, calefacción y agua caliente central. Teléfonos 421572 - 428421.

NECESITO piso en alquiler, amueblado, en Madrid, céntrico. Teléfono 428501.

ENSEÑANZA

NECESITO profesor particular matemáticas superior. 413012.

PARA idiomas, EuroLenguas; inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

TRABAJO

NECESITO persona labrar treinta obradas de tierra, entrego maquinaria. Atanasio Santamaría. Bernúy de Porreros. Tel. Central.

SE necesita extra para sábados y domingos. Bar El Aperitivo.

NECESITAMOS representante para venta de frutas para pastelerías. Interesados dirigirse Apartado 8, Calahorra (La Rioja).

VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

MUDANZAS Cantalejo, transportes de muebles, mudanzas locales, comarcales, nacionales. Teléfono 520394. Cantalejo (Segovia).

VEHICULOS

FURGONES y camiones carnet de 2.ª, seminuevos; interesantes precios contado. Autobase - Fiat. Teléfono 425746.

CAMION cisterna, isoterma, Ebro P-137. Ocasión. (91) 8540050.

VENDO Seat 850 cuatro puertas, buen estado. Teléfono 428659.

AGRO-MECANICA SEGOVIANA, S. A.

Concesionario EBRO y AVIA

Camiones para carné 2.ª en basculante y caja normal. Furgonetas todas marcas, procedentes cambio por EBRO y AVIA.

LAND ROVER 109 largo y turismo varias marcas. Revisados y con grandes facilidades de pago.

AGRO-MECANICA SEGOVIANA, S. A.

Guadarrama, 10
Teléfonos 421237 - 420650
SEGOVIA

VENTAS

VENDO apartamento Parque Robledo. 1.500.000, amueblado. Teléfono 470369.

VENDO casa barata. Teléfono 412939.

VENDO estudio nuevo, 68 m2, zona residencial. Teléfono 412168.

VENDO piso. Facilidades de pago. Teléfono 413193.

VENDO o alquilo local 174 m2 calle San Antón. Teléf. 414210.

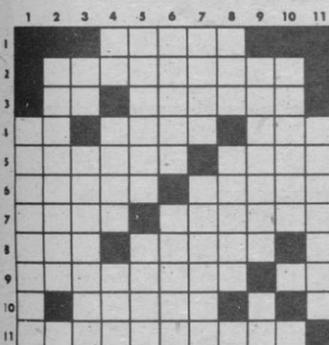
VENDO piso con plaza de garaje, frente Ambulatorio. 427424.

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

SE vende piso a estrenar con garaje, céntrico. Teléfono 424342.

VIVIENDAS 4 dormitorios. Financiación 14 años, Construcciones Sansigre, Escultor Marinas, 13. 425802.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1. Al revés, moldura convexa de sección semicilíndrica. 2. Contraía un artista, escritor u orador el vicio de dar a sus obras o a su palabra cierta uniformidad y monotonía. 3. Nota musical. Al revés, desvanecimiento. 4. Preposición. Cierta color. Corriente continua de agua. 5. Adverbio de lugar. Labren. 6. En la mitología griega, esposa de Anfión, rey de Tebas, que se hallaba tan orgullosa de sus doce hijos que despreció a Latona, cuyos únicos hijos eran Apolo y Artemisa, quienes en castigo dieron muerte a todos los hijos de Niobe y convirtieron a ésta en roca. Persiga sin tregua. 7. Al revés, elevo. Imputar a alguno algún delito, culpa, vicio, etc. 8. Al revés, fluido. Planta gramínea. 9. Desleal, infiel (femenino). Existe. 10. Natural de la Jberia europea (femenino). 11. Infausto, infeliz.

VERTICALES. — 1. Injuriam, difamada. 2. Distráer. 3. Nota musical. Suspendéis, ponéis una cosa pendiente de otra sin que llegue al suelo. 4. Nota musical. Joroba. Del verbo ir. 5. Inmenso. Al revés, cierto tejido. 6. Daba, pasaba a otro una acción o derecho. Al revés, compacción métrica a imitación de otra o parificando una fábula o historia. 7. Juego infantil (Pl). Dar al hierro las propiedades del acero. 8. Interjección. Mece. 9. Fangosa. Existe. 10. Torcida, mala o mal inclinada. 11. Pesado, molesto, gravoso.

SOLUCION

HORIZONTALES. — 1. lección. 2. Acusar. 3. Mi. odh. 4. A. 5. Enclima. 6. Níobe. 7. Oza. 8. s. g. 9. Trai. 10. Ibero. 11. Desas. **VERTICALES.** — 1. Denotad. 2. Amenizar. 3. Mi. Colgais. 4. La. Giba. Iba. 5. Enorme. 6. Aced. 7. Oris. Ace. 8. Bah. Acuna. 9. Barrosa. 10. Avlesa. 11. Oneroso.

Turismo

MEJICO

TLATELOLCO, VINCULO ENTRE EL PASADO Y EL FUTURO



El viajero que llega a la Ciudad de Méjico no puede evitar que se apodere de él esa especie de pasión que manifiestan los mejicanos por lo que se refiere a su propio pasado. Cuando visita el barrio de Nonoalco-Tlatelolco, en el centro mismo de la capital —alrededor de 14 millones de habitantes— se entera de que este conjunto urbano construido en tres años para 72.000 personas, dio lugar a los más espectaculares descubrimientos.

Ante la cantidad de ruinas aztecas sacadas a luz por los «bulldozers» el arquitecto debió modificar sus planes. En el centro de esta «ciudad radiante», ultramoderna, se construyó una vasta explanada denominada «Plaza de las Tres Culturas», porque en ella se encuentran representadas las tres grandes corrientes culturales que han modelado el rostro de Méjico: el mundo precolombino con sus vestigios arqueológicos, el barroco colonial con su iglesia del siglo XVII y los edificios futuristas, de una arquitectura de vanguardia, cuya audacia y grandeza caracterizan al Méjico de hoy. Bases de pirámides, plataformas gladiatorias en las que los prisioneros eran inmolados en honor del sol, los tzonpantil donde se amontonaban los crá-

neos en gigantescos osarios, surgieron de los escombros de un viejo barrio condenado a la demolición. Méjico volvía a descubrir sus raíces históricas pues Tlatelolco había sido uno de los barrios de la gran Tenochtitlan, capital azteca en la que penetraron los compañeros de Cortés en el siglo XVI. Y fue también en Tlatelolco donde el emperador Cuahtémoc resistió heroicamente, por última vez, al invasor blanco.

R. F. ALEMANA

RECORRIDOS CIRCULARES Y RECORRIDOS TURISTICOS EN TREVERIS 1983

Tréveris es una ciudad, que aún hoy en día está impregnada del brillo y magnificencia de siglos pasados cuando se la denomina «Augusta Treverorum», «Sancta Treveris» y «capital y residencia de los principales electores del Mosela». Por ello es «obligatorio» en los recorridos turísticos una visita a Tréveris, la más antigua ciudad de Alemania.

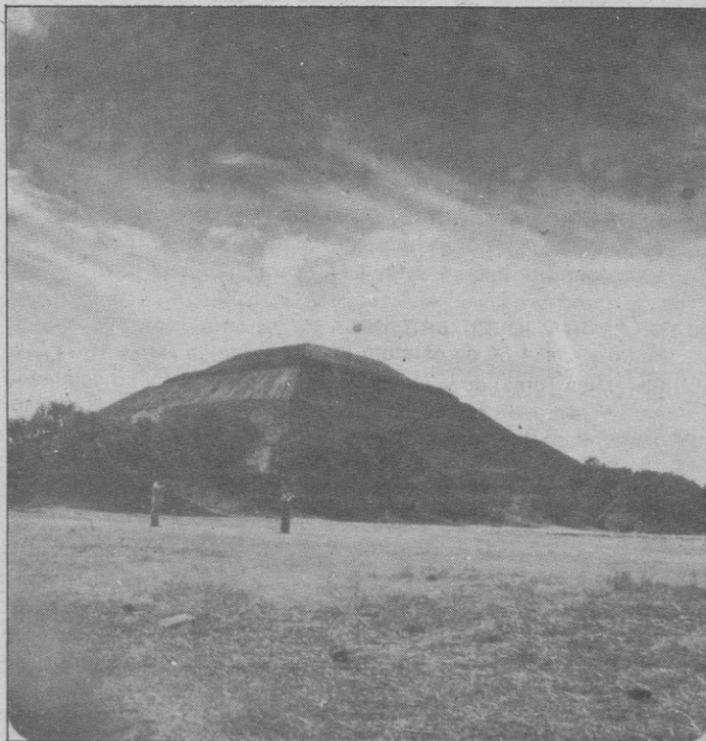
La Oficina de Turismo de Tréveris ha preparado tres ofertas distintas y un viaje de oferta. Lo que tiene en común estas ofertas: «2.000 pasos, 2.000 años», «Por las huellas de los romanos

en Tréveris» y «Cupido de Tréveris 1983» es que dan a conocer los 2.000 años de historia y los buenos vinos de la capital del Mosela. Se diferencian unas de otras en los alojamientos, comida, visitas a la ciudad y excursiones. El viaje todo incluido «Del Rin y el Meno al vino del Mosela», comprende además el viaje en autobús de Frankfurt/Meno, Maguncia o Wiesbaden a Tréveris. Ya por DM 50.- (unas 2.750.- patas.), se puede reser-

var «Tréveris, todo incluido» que comprende: 1 pernoctación con desayuno en hotel, 1 guía «Un paseo a través de Tréveris», la guía «Viñas de Tréveris» una cata de vino en una bodega (8 vinos distintos), 1 entrada para visitar la construcción romana de Porta Nigra, termas imperiales, anfiteatro y las termas romanas «Barbara» un vino de regalo y una visita al «Rheinischen Land-museum» (museo regional).

MEJICO

TEOTIHUACAN, LA CIUDAD DE LOS DIOS



Pirámide del Sol. Teotihuacan

Para llegar hasta las fuentes de las civilizaciones de Mesoamérica, Teotihuacan es uno de los lugares más indicados. Las ruinas de esta inmensa ciudad se encuentran a menos de 50 km. de la capital. Se extienden sobre varias decenas de kilómetros cuadrados y están dominadas por las famosas pirámides de la Luna y del Sol, cuyo volumen es comparable al de las grandes pirámides de Egipto. La importancia de esta zona es considerable. Esos monumentos, así como la imponente explanada de la Ciudadela y el templo consagrado de la Serpiente Emplumada, Quetzalcóatl, justifican plenamente la visita a Teotihuacan, sin olvidar que exploraciones recientes han puesto de manifiesto otros vestigios de interés.

En efecto una gran parte de esta capital precolombina, cuya

influencia se extendió a toda la altiplanicie mejicana desde el siglo II hasta el siglo VI de nuestra era, estaba recubierta de escombros entre los que crecían enormes cactus-candelabros y magueyes. Por esta razón, el Gobierno mejicano emprendió exploraciones intensivas, que llevaron a cabo ocho arqueólogos bajo la dirección del profesor Ignacio Bernal. En pocos meses se vio el resultado de sus esfuerzos. Surgió un palacio completo. Es el único ejemplo de edificio civil que da una idea precisa de las habitaciones que ocupaban los sacerdotes de la gran metrópoli. También ha sido reconstruida una gran parte de la Calzada de los Muertos, de 3 kms. de longitud, así como la cara principal de la Pirámide de la Luna. Se han descubierto así mismo innumerables pinturas.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

«Piratería» en la flota mercante

Deben al Estado unos 250.000 millones de pesetas

A unos 250.000 millones de pesetas asciende la deuda que diversas empresas tienen contraídas con el Estado. La pira-

tería consiste en la aparición de «empresas fantasmas», constituidas muchas veces con capital extranjero, «aunque exista un testaferro español que encarga buques a los astilleros nacionales con créditos oficiales». Estas sorprendentes declaraciones se deben a Andoni Lezetúa y Jon Murueta, miembros de la secretaría general del Sindicato Libre de la Marina Mercante.

«Estos armadores —prosiguen— explotan el barco dos años. No pagan sus cuentas de escala ni combustible, dotaciones y créditos. Luego, cuando a los tres años el Banco de Crédito Industrial les pide la devolución del dinero, abandonan el barco. Así hemos llegado a esta gran deuda».

Según informaron a Efe, los dos sindicatos denuncian al Gobierno por el escaso interés que demuestra en la inspección de las naves y que da origen a accidentes. «Desde 1979 —explican—, la marina mercante española refleja un índice de pérdidas de buques tres veces superior al conjunto del sector mundial».

«El Gobierno —añaden— no cumple los acuerdos internacionales que tiene firmados sobre inspección de buques. No se hace ninguna visita a los barcos y, cuando queremos poner una denuncia para saber si se cumplen las condiciones se nos exige el depósito de 750.000 pesetas como fianza».

PELICULA SOBRE SHARON TATE

Bonn.—Birgit Hamer, joven alemana de Heidelberg, interpretará a la asesinada esposa del director polaco Román Polanski, Sharon Tate, en la película que éste rodará próximamente sobre aquel trágico suceso. Como se recordará, Sharon Tate fue salvajemente asesinada, hace ya 14 años, junto a otros seis invitados, en su residencia de Los Angeles (Estados Unidos) por el fanático Charles Manson y su «familia».—Efe.

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

DOS ARTEFACTOS de mediana potencia han hecho explosión esta madrugada en las sucursales de los bancos Guipuzcoano y Vizcaya, de Motrico (Guipúzcoa), sin causar daños personales.

EL MINISTERIO DE DEFENSA estudia un nuevo reglamento penitenciario militar que definirá el régimen y tipos de establecimientos donde los militares sancionados redimirán las penas impuestas.

LAS FUERZAS DE SEGURIDAD han suspendido hoy la búsqueda de las bombas supuestamente colocadas en tres puntos de Barcelona por miembros de ETA (p-m) VIII Asamblea.

CAMILE, UNA JOVEN BRITANICA de 18 años, con 105 cm. de busto y casi 1,80 de estatura, ha sido elegida «Miss Top-Less-83» (Miss Tetas) de la Costa del Sol, en un concurso celebrado esta madrugada en Torremolinos. Se habían presentado 16 jóvenes, 8 de ellas españolas.

EXTRANJERO

MILLARES DE JUGADORES venezolanos se han quedado atónitos al enterarse de que el primer premio del «sorteo millonario» de la lotería ha caído en el número «00000», favorecido con 200.000 dólares.

EL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES israelí, Isaac Shamir, salió esta mañana hacia Rumanía, donde conversará con el presidente Ceausescu sobre la situación en Oriente Medio.

A LOS 89 AÑOS murió hoy en Río de Janeiro el escritor brasileño Alceu Amoroso Lima, conocido como Tristán de Athayde. El eminente filósofo brasileño fue internado hace 45 días en una clínica de la ciudad de Petrópolis para una operación de próstata.

Tragaperras

Premio de 1.065.538 dólares a una recién casada por una inversión de sólo tres

Las Vegas (Estados Unidos).—Una joven californiana en viaje de novios a Las Vegas (Nevada) ha ganado un premio de más de un millón de dólares, al introducir una ficha de tres dólares en una máquina tragaperras.

Un portavoz del célebre casino «Caesar's Palace» ha dicho que Annette Barrios, enfermera de 23 años, que no tiene nada de derrochona, quería irse a acostar pero acabó cediendo a la insistencia de sus amigos y probó suerte.

La señora Barrios no tuvo que esperar mucho. En su segundo intento, ganó 1.065.538 dólares. Sin embargo no ha batido la marca, que está en 1.250.000 dólares desde noviembre último en Atlantic City.—Efe-Afp.

PANTALONES



Juan Bravo, 54

Madrid

Felipe González, dispuesto a participar en el VII Congreso Mundial de Economía

Reunirá a un millar de expertos

El presidente del Gobierno, don Felipe González, no sólo inaugurará el VII Congreso Mundial de Economía que va a reunir en Madrid a un millar de expertos, alguno de ellos premio Nobel, sino que se ha mostrado dispuesto a participar con alguna intervención. Así se lo ha manifestado a los profesores Eduardo Bueno, presidente del comité organizador del congreso y a Jorge Fabra, decano de los economistas madrileños, en la entrevista que han mantenido sobre este tema.

Felipe González atribuye gran trascendencia al Congreso Mundial no sólo por las personalidades que congrega y la altura de los debates que propicia, sino por la oportunidad que ofrece para analizar el cambio de la política económica española a la luz de esos debates. El jefe del Gobierno se mostró especialmente interesado por la asistencia de representantes de países hispanoamericanos y africanos.

Asimismo se encargará personalmente de invitar al Rey Don Juan Carlos a que clausure el VII Congreso Mundial de Economía.



La fatigosa tarea que hace diecisiete años se impuso Justo Gallego de construir un templo con sus propias manos en la localidad madrileña de Mejorada del Campo ha trascendido las fronteras desde que ayer, la agencia Upi, distribuyó una serie de fotografías sobre el estado de las obras.

Justo Gallego (en la fotografía), cuyo singular empeño arquitectónico ha sido ampliamente divulgado en los medios de comunicación, ha construi-

do ya, ladrillo a ladrillo, dos plantas de 50 metros de largo por 20 de ancho, y tiene en mente construir la cúpula de 25 metros de altura y torres de 30 metros.

Antiguo lego en Santa María de la Huerta, está construyendo el grandioso templo bajo la advocación de Nuestra Señora del Pilar, en unos terrenos que heredó y que, según dice, constituyen toda su fortuna.

Los materiales los va pagando con el resultado de la venta

de algunas parcelas de esas tierras heredadas. Justo lleva una vida austera y sin ostentaciones. Calcula que en su «pequeña catedral», como él la llama, ha invertido ya más de trescientos millones de pesetas y no le gusta predecir cuándo va a terminar con su «obra».

Afirma muy seguro que tendrá fuerzas y dinero suficiente para terminarla. Cuando esté concluida piensa donarla a la Iglesia Católica española.

INGLATERRA

Un aeródromo

ocupado por vacas

Londres.—Una avioneta «aterizó» en el tejado de una casa ya que un rebaño de vacas le impidió hacerlo en un aeródromo de hierba en el pueblo de Little London, condado de Hants.

El Piloto que resultó con heridas leves, había buscado otro paraje para aterrizar pero con la mala fortuna de topar con la casa.—Efe

¿PUBLICIDAD EFICAZ?

EN EL ADELANTADO